BON DIA Aruba

Diaranson 28 di December, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Segun minister Mike de Meza

No ta papiando cierre di refineria

ORANJESTAD – Hopi refineria ta pasando den situacionnan dificil. Refineria Valero no ta pasando den un di su miho momentonan. Algo ta sigur cu ningun momento a papia di un posibel ceramento di e refineria. Te ainda ta evaluando tur e opcionnan cu tin pa mantene e refineria habri. Gobierno ta den contacto cu Valero semanalmente. Tin biaha ta papia cu e multinacional aki diariamente. Valero mesun cos cu hopi otro compania cu ta rafina petroleo ta pasando den momentonan dificil. Ta pasando den momentonan no miho. E mercado petrolero na e momento aki mundialmente ta hopi negativo. Tin hopi problema den e balansa di petroleo mundialmente. Valero tambe ta sufri bou di esaki. Ta un reto grandi pa Valero deal cu esaki, y nan a informa gobierno di e situacion.

Continuacion Pagina A2

Accidente cu morto na dump Corsou

Bulldozer ta pasa riba homber drumi den caha di carton



WILLEMSTAD - Bispo di Pasco tabatin un caso lamentabel di accidente na Landfill Malpais den cual un homber di 54 aña di edad, a bin perde su bida pa motibo di e lesionnan cu el a sufri. Apesar cu ta trata di accidente cu vehiculo, e caso aki no a keda cualifica pa ni polis ni pa Asociacion di Trafico Sigur Corsou (ATSK) como un morto den trafico. Esaki comokiera cu e accidente a tuma luga riba un tereno priva.
Tabata alrededor di 6.55 diabierna atardi cu Central di Polis a haya notificacion cu un bulldozer lo mester a pasa riba un homber na e dump na Malpais y cu e victima no ta duna señal di bida.
Polis a acudi na e sitio y for di declaracionnan ricibi na e sitio, a resulta cu chauffeur di un bulldozer tabata cumpli cu trabou rutinario diario na e sitio y tabata hala e sushinan un banda y traha luga pa mas sushi etc.

Continuacion Pagina A3



Temporada di awasero
Evita Criadero
Cambia awa di steki di mata cada pasa 2 dia.
Ban stop dengue!






Departamento di Salud Publico| Caya Ing.Roland Lacle #4. | Tel: 522-4200 | www. Dengue.aw | No cria nos

AWE! Shopping Night na SETAR Teleshop
Lugar: Teleshop Irausquin Plein
Teleshop San Nicolas
Ora: 5:00 pm – 7:00 pm
Musica: Gaita
Pasa cumpra bo regalonan.
139 www.setar.aw Follow us on
SETAR

Segun director di GKMB, sr. Roque Dirksz

Dunamento di boet pa combati Dengue no ta nada nobo

Hendenan mester bira mas consciente pa evita criaderonan di sangura

ORANJESTAD - Den medionan di comunicacion a ser anuncia cu entrante otro aña e seccion di Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB) lo intensifica nan control riba criadero di sangura cu ta transmiti Dengue. Den caso cu nan lo haya criadero paden di e cas of pafo den e cura di cas, nan lo haya un multa di 50 florin pa cada criadero cu ta ser constata.

Director di GKMB sr, Roque Dirksz a splica ayera na BON DIA Aruba cu banda di e seccion cu e ta dirigi, ta existi otro departamentonan. Pues e Dengue Swipe Team ta un team cu ta consisti di diferente seccion di Departamento di Salud (DESPA) entre otro GKMB, DBZ y Hygienische Dienst y di Polis di Bario.

Igualmente nan tin un comision di tur e departamentonan cu tin algo di haber cu Dengue. E comision ta ser yama Dengue Outreach Team (DOT) cu ta reuni regularmente pa analisa e situacion di Dengue den un momento specifico.

E comision aki ta ripara cu apesar di e yamada haci na nos poblacion en general, hopi hende no ta ainda consciente cu nan mester tene nan luga limpi. Consecuentemente ainda GKMB ta hayando hopi criadero.

E cantidad di criaderonan ta alarmante. sr. Dirksz ta aclaria cu ora e ta papia di criadero esaki kiermen obhetonan den cura di hende cu ta propicio pa tin awa caminda eventualmente e sanguranan lo por pone su webonan.

Director di GKMB sr, Roque Dirksz a laga sa cu e anuncio cu a sali den prensa di dunamento di boet no ta nada nobo, ya cu nan a yega di hacie aña pasa (2010). E biahe ey, GKMB hunto cu ayudo di polis nan ta bishita e barionan, y ora cu nan ta haya un criadero nan ta duna multa. Apesar cu durante 2011 nan no a hacie, el a bisa cu e Dengue Swipe Team no ta nada nobo.



El a aclaria cu nan ta hacie no pasobra e ta alarmante, pero a base cu nan ta sinti cu nan no ta hayando e cooperacion desea di tur hende di nos poblacion. "Ainda tin hende cu no ta compronde cu si abo ta cuida bo tereno y otro banda di bo cas no ta hacie, abo tambe ta haya chens di haya Dengue", segun sr. Dirksz.

Na luna di November ultimo nan a bin hunto pero nan no a logra pa por cera e team cu ta bay parti boet; ya cu nan no tin hende cu por duna boet. Den e caso aki Polis di Bario tin e facultad pa traha un multa. E accion aki mester a tuma luga na luna di November y December pero debi na falta di personal pa duna boet nan a pospone pa entrante luna di Januari 2012.

Sr. Dirksz a reafirma: "E no ta nada nobo. Nos a hacie na 2010 caba". Locual nan a haci ta pa informa e poblacion di antemano pa asina nan ta consciente cu si nan ta controla nan luga di biba, y si nan ta haya criadero di sangura, nan lo por haya un boet.

E ta un forma -segun director di GKMB- pa por conscientisa hende. Igualmente e ta un situacion cu lei ta duna e Dengue Swipe Team e posibilidad di realisa control y impone multa. "E ta den marco di lei cu nos tin", asina el a bisa. Nan tin un "landsverordering besmettelijke ziekten" y aunke nan no ta uze hopi, e lei ta duna nan e posibilidad di duna multa. Nan ta haci uzo di e instrumento legal aki ora cu nan ta ripara cu e hendenan mester bira mas consciente riba nan responsabilidad pa cu salubridad publico. ❑

Segun regla nobo di Gobierno pa cu e area di Palm Beach

Sandwich Boards lo bira e forma nobo pa propaga algo riba hotelstrip

ORANJESTAD – Un situacion caotico ta e motibo principal pa cual Gobierno di Aruba lo a bin cu reglanan nobo pa e 'Palm Beach Corridor' pa otro aña. Esaki segun e presidente di Aruba Time Share Association Jan van Nes ta bisa BONDIA ARUBA. Algo cu van Nes ta completamente den desacuerdo cune, y cu e miembronan di su asociacion hunto cu e turistanan mes no por caba compronde.

Prioridad pa Aruba aworaki ta beachnan limpi, y mucho otro cos, y no e asunto di supuesto 'desorden publico' na e strip di Palm Beach. Manera cu BONDIA ARUBA a bisa algun siman pasa caba riba e topico aki, e asunto di sushedad merece mucho mas prioridad cu e loke cu Gobierno ta atendiendo aworaki.



Despues cu e articulonan aki a sali, a bin basta reaccion di comerciantenan cu ta mustra nan mal contento pa cu e decision di gobierno. Nan ta mustra cu ningun momento nan a wordo consulta riba e plannan aki y cu awor nan ta sinta cu basta gasto cu nan mester bai inverti pa por 'cambia' y 'restructura' nan sitionan segun 'regla nobo' di e gobierno aki.

E asina yama 'sandwich board' ta e loke cu ta bai ta e 'way of life' riba e strip, siendo cu esaki ta mustra hopi 'cheap' segun van Nes y e asosacion cu e ta representa ta pensa. Tambe e turistanan cu ta miembro di timeshare ta haya cu cos ta bayendo atras cu e tipo di letrero aki. "E timeshare members ta puntra nan mes 'what is next?' " van Nes ta bisa. Si esaki ta un area cu ta wordo gusta tur dia pa e turistanan, kico e hecho cu un par di palo di bandera a bin trece door di kita nan. Cosnan cu ainda no por a haya contesta riba.

Por a nota cu pa di dos biaha Gobierno di Aruba a laga pone e avisonan aki den medionan di comunicacion unda cu ta stipula un lista di punto cu mester tene cuenta cune ora cu aña bolter y cu holoshi cuminsa cana pa e reglanan aki keda cla. A duna tur hende envolvi un periodo di 4 luna pa nan por recohe y cambia loke no ta bon. Esaki ta ensera cu varios di e comerciantenan mester bai kita nan letreronan of otro asuntonan y inverti placa pa asina nan por ta den e 'formato' cu ta wordo stipula segun e reglanan nobo di Minister Benny Sevinger. E asociacion lo vigila e asunto aki di serca y mira kico lo tin cu bai haci cu tur esaki aworaki. ❑



Segun Prome Minister Mike Eman

Ley di pension general ta duna garantia pa mantene e nivel di entrada halto

ORANJESTAD – Ley di pension general ta pa tur hende ta riba e mesun nivel social. Ta importante pa e ciudadano no cay den un bashi ora e baha cu pension. E mester por keda mantene e mesun nivel di entrada. E ta un ley cu despues di e momento cu Pais Aruba a introduci e ley di pension di biehes, a conoce un ley caminda cu esunnan cu no ta traha y esunnan handicap ta haya un bijstand. Despues a bin cu un ley grandi di seguro medico. E ley di pension cu ta traha awe ta forma un cuadro total di e siguridad social cu un pais mester tin na momento cu un persona a bira malo, grandi of incapacita e tin algo pa cay bek riba dje. Den pais Aruba a conoce den añanan 1960 e ley di pension di biehes. Prome cu esey no tabata tin un tipo di asistencia financiero asina ap esunnan cu ta yega edad di pension. E momento cu introduci un ley di pension general gobiero ta completa e responsabilidad etico y moral cu tin cu ciudadanonan na nivelnan mas halto den mundo.

Poco pais den mundo tin un pension obligatorio manera Aruba ta bay introduci. Hopi pais a sigui Aruba den un ley di pension di biehes no na e nivel cu Aruba tine. Pero un ley di pension general caminda cu tur empleado ta bay tin banda di e pension di biehes ta bay tin tambe un pension di trabou. E mes ta contribui como empleado y e doño di trabou ta contribui. Esaki ta duna garantia importante pa na momento cu un hende yega edad di pension a bira mas grandi y no tin forsa pa traha mas su entrada no ta cay na e nivel di unicamente pension di biehes.

Na momento cu un persona ta gana salario minimo y e ta para su so, e momento cu e bay cu pension e ta cay te na mil florin. Casi mitar di su entrada e la perde ora e bira pensionado. Den caso cu tin un salario di 2 pa 3 mil florin e caida ta mas grandi ainda. Esaki ta e realidad pa 70porshento di empleadonan na Aruba cu no tin ningun otro pension cu ta esun di biehes. Esaki ta e caida den entrada y hopi biaha ta mira pobresa. Esaki ta hustamente pa esunnan cu ta biba unicamente di pension di biehes. Esaki ta un peso hopi grandi pa hopi famia. No unicamente tin esun cu ta sufri cu e entrada di pension di biehes, pero tin esunnan rond tambe cu ta yuda, unda cu famianan ta sali pa yuda un persona, pero na momento cu e presion aki cay riba e persona e ta cay riba de y e ta cay riba hopi otro.

Cu introduccion di e ley general di pension aki ta cambia e panorama pa futuro. e not a cambia di biaha pa mañan paso mester bay construi e fondo di pension. Pero e ta bay bira algo obligatorio y no ta asina mas cu e persona por scoge bek. Cuminsando otro aña un porciento di e salario di e trahado y un porciento di e doño di trabou ta cuminsa



bay den e fondo. Despues gradualmente e ta keda aumenta te na 3 porshento pa cada partido. Esaki ta pone cu un persona cu tin salario minimo na final di su careda e no ta bay cay na 50 porshento di su entrada, pero e ta bay mantene henter su entrada cu ta entre e AOV y e pension general cu ta na 6 porshento si e pone mas cu 6 porshento entre e empleado y e doño di trabou ainda e por conoce mas aumento.

Hunto cu e ley di pension general e ta bay acompaña cu e ley di flex pension Contrario na unda hopi pais ta aumenta e edad di pension di biehes, ta introduci pa un periodo con esaki por bay suavisa e presion riba e fono di AOV. Un flex pension caminda ora yega 60 aña y si e persona ta trahado y e scoge pa sigui traha y no tuma AOV, e ora e ta haya 7 porshento tur aña tena 40 porshento cu bo lo laga aden. E pension general tambe ta duna e oportunidad pa sigui traha y construi un pension.

Banda di esaki tur e hendenan cu a bin biba Aruba25 aña pasa nan no ta haya nan pension compelto. Pa nan e bida ta bira pisa paso e pension no ta completo. Cu flex pension nan por sigui traha y completa e pension cu e aumento di 40 porshento den 5 aña.

Empleadonan cu a traha duro y a bin di tur parti di mundo nan a a bin no ta haya un pension completo. Sr. Mike Eman a bisa cu esaki ta un di e cosnan grandi cu nan t haciendo actualmente... ❑

Presupuesto supletorio a keda aproba cu 12 voto na fabor di e ley presupuestario



ORANJESTAD- Parlamento di Aruba a termina e reunion di presupuesto supletorio pa 2011. E ley a keda aproba pa mayoria den Parlamento di Aruba. 12 miembro di AVP a vota na fabor. 4 miembro di oposicion a vota contra y 5 miembro di MEP tabata ausente. Cu esaki gobierno di pais Aruba a haya aprobacion pa a haci e cambionan necesario den e presupuesto.

Minister Mike de Meza a indica cu nan a keda satisfecho. A haci diferente ahustacion unda cu a trek recht e diferente overschrijding di e diferente postnan. Aki ta haci e proceso di buki na ordo. Normalmente tin un presupuesto cu ta keda aproba y na fin di aña si tabata tin algun cambio ta hacie via di un presupuesto supletorio. Gobierno a keda dentro di e cuadro financiero. No a surpasa e presupuesto cu a keda aproba.

Internamente riba nivelnan detaya ta haci algun cambionan cu mester di aprobacion di Parlamento y esey a acudi parlamento riba dje. E unico parti cu a bin acerca ta e 5.2 miyon florin cu a keda aproba unanimamente pa Parlamento pa yuda esunnan cu a keda afecta na Noord. E scolnan a haya daño dor di e downdraft cu tabata tin.

Un efecto di naturalesa cu a kibra dak y muraya. E 5 2 miyon florin aki ta e unico parti cu a bin acerca.

E proceso aki not in ningun efecto riba e finansas di gobierno. Gobierno a keda den e cuadro financiero y e no tin efecto riba e finansa di gobierno. Pa loke ta presupuesto di aña 2012 ta keda trata mesora. Esaki ta duna gobierno tambe e posibilidad di traha mas eficiente y tuma accionnan mas rapido den ehecucion di proyectonan.

E biaha aki ta atende cu e presupuesto na un forma mas rapido pa di e forma aki e servicionan di gobierno sigui cana conforme tur regla necesario. ❑

Accidente cu morto na dump Corsou

Bulldozer ta pasa riba homber drumi den caha di carton

Continuacion di Pagina A1

Den tur e sushinan aki tabatin un caha di carton kibra cu tambe tabata forma parti di e monton di sushi cu e mester a hala un banda.

Dado momento e chauffeur di e bulldozer a pasa riba e caha di carton aki sin sa cu tabatin un persona drumi den esaki. Despues el a bin ripara cu tin un homber drumi den e caha aki.

Mesora a bati alarma y alrededor di 8.40'or dokter di polis a constata morto di e victima, Jose Luis Turro Senior, nace na Corsou dia 18 di juli 1957.

E victima a ricibi multiple fractura na e parti abou di su curpa cu a causa su morto al instante. E victima tabata biba den bisindario di Malpais mes y tabata drumi hopi bes na Landfill.❑

St. Anna School tin su fondonan sin sosten di oposicion

ORANJESTAD—For di mal maneho financiero te cu falta di transparencia. Y aunke cu na final Gobierno a haya aprobacion pa move 5 miyon florin y cambia su destinacion pa renoba St. Anna School, esaki no a pasa cu sosten di oposicion. Y motibo ta cu oposicion a sinti cu Gobierno no a move solamente fondonan pa e scol cu a sufri daño pa motibo di e hoos na Augustus, sino a cambia destinacion di otro fondonan tambe sin duna detaye na ken esakinan ta bay.

Mester bisa cu durante e reunion practicamente no a papia mes riba St. Anna School. Ya caba tin un mocion sosteni pa tur fraccion unda a instrui Gobierno pa haci tur lo posibel pa yuda reconstrui e scol mesora. Y e cambio den presupuesto tabata netamente pa aloca e fondonan.

Oposicion, particularmente MEP a haci uzo di oportunidad pa mustra cu Gobierno no tin un maneho of un plan concreto pa mehora e situacion financiero di pais Aruba. Xiomara Ruiz Maduro por ehempel a bisa cu di un banda Gobierno ta gaba cu cos ta bayendo bon, cifranan di Banco Central ta mustra un debe nacional cu ta 55 porshento di e Producto Bruto Nacional, esta GDP. E Parlamentario tabata kier sa di Minister di Finanzas Mike de Meza si mester duda den cifranan di Banco Central, ya cu Gobierno si ta haya cu cos ta andando bon.

Minister de Meza a conseha Ruiz Maduro pa e mes dicidi si e cifranan di Banco Central ta di confia of no, pasobra recientemente ainda ta e propio fraccion di MEP a crea duda den tur institucion, for di SIAD te na notario.

De Meza a considera cu mirando cu Fitch y Standard & Poor's a uza cifranan di Banco Central pa duna Aruba un bon rating, anto esey ta nifica cu Ruiz Maduro ta duda den e organizacionnan aki tambe. Pero tambe e tabatin palabranan pa MEP riba e debe di Aruba. "

Tempo cu MEP a drenta Gobierno na 2001, e debe nacional tabata na 32 porshento, y ora AVP a drenta Gobierno na 2009, e tabata na 50 porshento.

Pues, e palabranan ta keda na responsabilidad di Xiomara Ruiz Maduro, pasobra cifranan ta mustra bon cla con Gobierno anterior a laga Aruba atras. Ta gaba cu un plan cu no a cumpli cu net nada di dje. Na porta di eleccion ainda a pinta un situacion financiero cu un presupuesto balanza y nos a haya un presupuesto den concepto unda tabatin un deficit di mey biyon florin."

De Meza a bay asina leu di acusa Xiomara Ruiz Maduro kende tabata forma parti di e comision cu mester a cumpli cu reglanan di FATF di ta co responsabel pa e mal raportahe cu Aruba a haya na 2009.

Ruiz Maduro a bisa mesora cu su trabou den e comision nunca tabata den duda y cu cifranan semper ta papia berdad, cu a lanta e reaccion di e Minister di puntra pakico ta haci pregunta anto. E Minister ta califica e ponencianan di Ruiz Maduro como di personanan cu ta lanta calumnia y ta trece duda den tur hende, sin cu e ta wak den spiel su mes.

Mientras cu algun miembro di oposicion a haya contestanan concreto, por ehempel cu Aruba a hinca 90 mil florin den e academia Gerrit Rietveld, otronan ta sinti cu Gobierno a keda sin contesta mayoria pregunta. Parlamentario Adie Thijsen tabata kier sa detayenan di cua ta e companianan cu ta ricibi pago pa 'deskundig advies,' y aki Minister di Infrastructura Benny Sevinger a splica cu mester wak e lista den buki telefon, pasobra e Gobierno aki no ta traha solamente cu un bufete di abogado sino cu tur compania. Minister Otmar Oduber di su banda a comenta cu el a contesta tur su preguntanan pero si e miembronan di oposicion no ta sinta den sala, nan no por scucha e contestanan tampoco.

Esaki el a bisa specialmente den direccion di Parlamentario Evelyn Wever Croes kende a bisa cu Gobierno a keda sin contesta por lo menos 50 pregunta.

Parlamentario Michael Kelly por ehempel tabata kier ken ta bay ta e asina 'vertrouwings arts' y ki su tareanan ta bay ta spesificamente, y e ta sinti cu como cu e no a haya e contestanan e no por aproba e presupuesto supletorio.

Miembro di fraccion di AVP Chris Dammers a puntra opinion di Prome Minister riba e ponencia di Wever Croes cu a califica tur e proceso di dialogo social y tambe esnan cu a participa na e dialogonan social como wishi washi.

Aki Prome Minister a haya apertura pa ilustra cu su Gobierno si a habri porta pa dialogo, unda a tuma decisionnan cu ta necesario pero cu tambe a tene cuenta cu esnan vulnerable, contrario cu tempo di MEP. "E ta tristo cu pa Parlamentario Wever Croes, esakinan ta wishi washi," el a bisa. "Pero kizas e tin di haber cu su propio posicion huridico,"Eman a agrega recordando cu fraccion di MEP a kibra pasobra mayoria di e fraccion a vota contra ahustacion y nivelisacion di e previlegionan pa Minister y Parlamentarionan y a saca esnan cu si a vota na interes di comunidad for di partido.

Oposicion cu tabata sin diferente miembro finalmente a vota contra henter e presupuesto supletorio, cu no a trece cambio den e suma total cu a presupuesta pa 2011, pa motibo di a sinti cu Gobierno ta hunga un wega y ta papia yen di asunto cu no tin di haber cu e preguntanan cu a haci, manera independencia y FATF. "Nos mester ta sincere cu pueblo. Palabra, biento ta hib'e y hecho ta un baranca cu ta keda. Ta spera cu pueblo no dal su dede na dje."



Oposicion a vota contra presupuesto supletorio pa Sint Anna School

ORANJESTAD – Ayera a tuma luga e ultimo parti di e reunion di Parlamento riba presupuesto supletorio, na unda a resalta cu Gobierno no a surpasa su presupuesto di 2011, pero haci a haci algun adaptacion pa keda den cuadro di loke tabatin hinca caba den e presupuesto aproba.

Tabata un reunion basta turbulento cu a cuminsa siman pasa y a finalisa ayera den oranan di merdia, cu aprobacion di e presupuesto supletorio 2011 cu 12 vota na fabor, 4 en contra y un abstencion.

Loke cu a hala atencion tabata e hecho cu aki a trata di un presupuesto supletorio di 5.2 miyon florin, cu e meta pa haci e trabounan di reconstruccion di Sint Anna School na Noord, cual a keda destrui a causa di un fenomeno natural den luna di augustus ultimo. Debi na esaki, e muchanan di e scol aworaki ta hayando les na e edificio di VAD cu sigur no ta e luga mas adecuado pa por haya les.

E presupuesto supletorio aki a trece hopi discusion, caminda e palabra preferi di oposicion tabata "persoonlijk feit", enbes di mira e interes di pueblo y den e caso aki interes di pueblo di Noord.

Mas remarcabel tabata cu e fraccion di MEP algun luna atras a vota na fabor di un presupuesto adicional pa wordo hinca den reconstruccion di e scol.

Alex Tromp a apela pa Parlamento uni y mustra cu nan ta para pa pueblo di Noord. Juan David Irausquin a haci apelacion na Gobierno y Prome Minister pa agilisa e proceso pa e scol di Noord wordo drecha mas pronto posibel, ya cu aprobacion di e ley e placa ta bira disponibel.

Esnan cu a vota contra e 5.2 miyon pa reconstruccion di Sint Anna School na Noord tabata dokter Michael Kelly, Xiomara Ruiz Maduro, Adi Thijsen, y Evelyn Wever Croes. Un di e motibonan pakico nan a vota contra tabata segun nan pasobra nan ta haci pregunta, pero no ta haya contesta riba tur loke cu nan a puntra.❑

Fraccion di AVP di otro banda a mustra cu e ta ironico con MEP ta bisa di ta sostene Noord y e alumnonan di St. Anna School, pero ta busca un pretexto pa no sostene un presupuesto cu ta neutral y cu unicamente a encera movecion di fondonan di un post pa e otro pa asina acomoda e renobacion. Tanto Marlon Sneek como Alex Tromp a califica e postura di oposicion como un acto contra Noord.

Di su banda, Juan David Yrausquin a urgi Gobierno pa agilisa e proceso di renobacion pa asina percura cu e scol por ta cla pa e siguiente aña escolar, na interes di muchanan, nan mayornan y docentenan.❑

Segun Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman

2011 a crea base di recuperacion economico y 2012 lo ta un aña di oportunidad

ORANJESTAD - Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman a duna un sipnosis di loke 2011 a nifica pa pueblo di Aruba. E mandatario a declara na BON DIA Aruba cu e aña aki a ser crea e base di un recuperacion economico.

Despues di casi tres aña (2008, 2009 y 2010) cu tabatin caida den economia y turismo, na 2011 Gobierno a mira un recuperacion y crecemento den turismo. Igualmente na inicio di 2011 e refineria a habri loke ta un hecho transcendental tanto riba tereno economico como laboral.

Premier Eman a bisa cu otro logro cosecha durante 2011, tabata cu nan a logra di para e perdida di e poder di compra. Nan a introduci e "reparatie-toeslag" pa esnan cu tin e salario minimo te cu 2.500 florin.
Tambe a ser introduci aumento di bijstand, y nan a bin cu "school kinderstoeslag", asina e mandatario a señala.

Otro aspecto cu e mandatario a cita tabata e introduccion di un Pensioen General pa tur empleado na Aruba cu lo ser trata awe. Tambe a cuminsa pa introduci un plan di pensioen pa empleadonan di SABA, cu ta hende cu a traha cu hopi dedicacion pa nos grandinan. Algun di nan tambe a yega na un edad grandi trahando, pero no tabatin un forma di sali, ya cu nan no por bay cas "lomba kibra". Premier Eman a bisa cu nan a introduci un pakete pa nan por a sali. Y plus pa esnan cu ta trahando actualmente a ser introduci un plan di pensioen.

Pues e mandatario encuestion ta sinti cu su Gobierno a pone un base pa un recuperacion economico durante 2011. Premier Eman a indica cu nan ta consciente cu ainda no tur cos ta completo. Ainda tin hopi desempleo, y dolor den hopi sector di nos sociedad.

Minister Presidente a declara cu si nos ta mira mundo con nan ta pasando bou e peso di e crisis, te hasta economia di paisnan rond di nos a cay, y no a registra un crecemento, mientras nos pais si a crece economicamente.

El a trece dilanti p.e. e situacion di nos hermana isla Corsou cu a haya 3 biyon di florin di Hulanda pa paga su debenan, y asina mes nan tabatin un crecemento di 1%. Nos pais no a haya nada, sinembargo pais Aruba ariba su propio forsa a logra un crecemento economico ariba un 10%. Premier Eman a trece dilanti esaki, no di un forma negativo, pero si pa nos reflexiona riba dje.

E crecemento economico aki -segun premier Eman- tabata danki na e vision di su Gobierno, y e empeño cu nan a haci hunto cu e partnernan social, sindicatonan, gremio di dunado di trabou cu a haci un esfuerso grandi pa pone un tono positivo den nos pais y tambe den Reino.

Di otro banda, Minister President sr. Mike Eman ta premira cu aña 2012 lo ta un aña di "oportunidad". Un aña caminda nos lo utilisa tur e cambionan cu ta bayendo den un bon direccion pa capitalisa riba nan.
"Eynan mi ta kere cu e cambionan di direccion por wordo transmiti den hopi mas progreso y felicidad", segun premier Eman. ❑



Nos ta drecha tur marca y modelo
Mas Rapido y Mihor...

Nos staff profesional di Body & Paint ta haci trabao di calidad, na **prijs competitivo y rapido** y cu **excelente servicio** na e cliente.

Nos tin garantia di Bida Largo di Pintura Sikkens. Nos ta traha tambe cu tur compania di Seguro. Tuma contacto cu nos na **528-4453.**



www.cordiaaruba.com



Habri: dialuna - diabierna
8:00 am - 12:00 pm
& 1:30 pm - 5:30 pm
Car Sales: diasabra 9:00 am - 1:00 pm

Camacuri 8, Oranjestad
Tel. 528-4451 • Fax. 582-2018



hunkemöller



2011
COUNTDOWN
SALE

DECEMBER - 29 - 50% 9:00 AM - 9:00 PM
DECEMBER - 30 - 40% 9:00 AM - 9:00 PM
DECEMBER - 31 - 30% 9:00 AM - 12:00 PM

Paseo Herencia Mall

Pa Mike Eman accion di oposicion ta pa pone bom bou Reino Hulandes

ORANJESTAD—Comunidad a haya un anticipacion di e tono di e debate riba e protocol firma cu Gobierno cu ainda mester keda trata den Parlamento, segun peticion di fraccion di MEP. Ayera Parlamento a continua cu e di dos tanda di e reunion cu a inicia siman pasa riba presupuesto supletorio pa acomoda 5 miyon florin pa St. Anna School. Pero gran parti di e discusion mas bien tabata concentra riba locual Gobierno ta considera e paso den direccion di independencia di Aruba cu oposicion a tuma.

Prome Minister Mike Eman den su contestanan a haci uzo di oportunidad pa ilustra pakico e ta convenci cu accionnan di oposicion, incluso esun di Andin Bikker di PDR ta manda un mensahe robez na Hulanda. Esta, na Aruba tin un grupo cu no ta interesa pa traha a base di cooperacion den Reino. Prome Minister Eman tabatin e mocion presenta pa fraccion di MEP cu sosten di Booshi Wever den man y tabata lesa textualmente e kehonan cu a presenta na Parlatino contra Hulanda. Entre otro oposicion a keha cu a kita e obligacion di Hulanda pa raporta riba e proceso di autonomia completo di Aruba y tambe a keha cu Hulanda como madre patria ta trece limitacion na autonomia di Aruba. E ponencia aki a keda afirma pa Parlamentario Adie Thijsen kende a bisa cu ta e puntonan ey ta locual ta bringa, y no Hulanda riba su mes.

Prome Minister Eman a splica cu den Statuut ta para cu Aruba por bira independiente ki ora cu kier y cu ta Aruba mes a pidi pa e status cu tin awor aki, cu a kita e necesidad tambe pa Hulanda sigui raporta. "Si kier pa Hulanda raporta, anto esaki ta parti di e caminda pa cana pa independencia. Algun ta papi'e, otro ta actua den e direccion ey y otronan ta daña ambiente den Reino." Segun Eman, locual e ta bisa, e no a saca for di nada. Pasobra den historia, algun hende a yega di bisa cu si Hulanda no duna Aruba su Status Aparte, anto lo scohe pa e rumbo di independencia. Minister Presidente Eman a enfatisa cu tanto Parlamentario Ruiz Maduro y Andin Bikker a expresa cu e ta bon derecho di cualkier y e ta de acuerdo cu esey tambe, pero e ta haya cu mester ta cla na comunidad tambe.

Andin Bikker mesora a reacciona bisando cu e no a bay Parlatino y no ta interesa den independencia. Pero cu ta Prome Minister Eman mester bisa cla si e ta interesa den e status UPG cu Europa, pasobra ta e propio Eman mes a biaha na dos occasion pa mira con e status aki por ta aplicabel pa Aruba. Aki a lanta otro discusion,unda Mike Eman a bisa cu berdad tin hopi interes di parti di Gobierno pa studia e modelo UPG. El a corda cu te hasta Andin Bikker a biaha hunto cu un delegacion di AVP na 2003, y prome cu Eman mes a bisa algo, Bikker a declara na su yegada di ta dispuesto pa evalua e status UPG pa Aruba tambe. Bikker mesora e reacciona bisando cu esey tabata na 2003, cu ta hasta prome cu el a lanta su partido PDR, pero cu awor na 2011 y tin dos estudio di Universidadnan Hulandes cu ta ilustra cu e status UPG no ta cumbini Aruba.

Riba e punto aki, Prome Minister Eman a mustra cu e ningun momento a bisa cu e kier UPG, sino cu e ta mira posibilidadnan y como tal kier studia e opcion, contrario na Mr. Bikker cu si a declara publicamente di ta pro UPG. Segun Bikker, su partido nunca a pone e punto riba programa contrario cu AVP, y cu cualkier decision mester ta den man di pueblo pa medio di referendum. "Mi a bisa semper cu ta un aspecto cu ta pueblo mester dicidi."

Prome Minister Eman a mustra cu henter e discusion riba independencia a cuminza cu Helmin Wiels di Corsow kende a sclama pa independencia di Corsow y cu aki entre otro Andin Bikker a bisa cu e politico di Corsow tin tur derecho pa pidi pa independencia. Segun Eman, contrario na Wiels, politiconan na Aruba si no ta bisa cu palabranan concreto cu nan kier independencia. Pero, tampoco nan ta admiti tur e beneficionan cu Aruba tin siendo parti di Reino Hulandes. "A scucha nan cualkier dia bisa aki den of pafo of durante cualkiertipo di discurso pa splica e bentahanan di Reino Hulandes? Cu nos tin un Corte di Casacion, cu nos tin un defensa? Nos a yega tende di un di nan riba e acceso cu nos tin na mundo pa medio di embahadanan?"

Al contrario, Eman a bisa. "No, nan ta bay Parlatino, y ta keha riba plataforma internacional cu Hulanda ta elimina autonomia. Nan a bay denuncia Hulanda na Nacionnan Uni." Ironia ta cu oposicion tabata papia cu e mesun tono, pero ora cu a yega Hulandes mes unda realmente mester a keha, no a bisa nada di autonomia, pero a keha so cu Gobierno no a reuni cu oposicion. Y esey ta pasobra, segun Eman, dificilmente por a keha na momento cu Parlamentarionan Hulandes tin solamente elogio pa e forma con Gobierno ta trahando paso pa mas colaboracion den Reino. "Nada di borchi, nada di cobarde. Nan no a bisa cu a caba di bin di Parlatino unda a denuncia cu Hulanda ta recolonisando Aruba atrobe. Si tabata sincero, lo mester a bay Hulanda cu copia di e mocion cu a entrega na Parlatino y cu a caba di denuncia Hulanda di ta recolonisa. Es mas, oposicion a califica e cooperacion actual como recolonisacion y ora cu por a denuncia esaki na Tweede Kamer, no a bisa nada.

E analisis aki, den bista di Prome Minister ta importante mirando cu berdad e gritonan aki ta bin di oposicion y cu mester mira nan den cierto contexto. Sinembargo, ta e gritonan di hendenan cu tabata den gobernacion y cu tabata biba caba. Den su concepto ta e tipo di acusacionnan aki a pone cu por poco Reino a stop di funcciona. "Y mi a mir'e. Pasobra e Conferencia di Reino na Hulanda a habri cu e peticion na Corsow si ta independencia e pais ey kier." Segun Eman, fraccionnan na Corsow a uza e mesun tono cu oposicion na Aruba cu a duna un impresion cu no tin interes pa continua den Reino. "Danki Dios cu Prome Minister Schotte a tuma su tempo y clarifica cua ta e liña di su Gobierno pa evita cu e situacion a escala." Den concepto di Prome Minister esaki ta parse di ta e paso di oposicion tambe, pasobra un pais partner manera Hulanda, no merece pa haya acusacion di neocolonialismo riba plataforma internacional. Y e unico motibo pakico lo haci algo asina ta si ta buscando motibo pa haya independencia. "Esey ta e plan berdadero. Nan no kier bis'e, pero nan kier e si. Y ta bon pa comunidad sa cua ta e coriente cu politiconan ta busca ora cu nan ta pone un bom bou Reino Hulandes."

Lider di MEP y miembro di fraccion di MEP Evelyn Wever Croes a comenta cu ta parse cu Prome Minister Eman a haya curashi diripiente, pero cu a haci e expresionnan aki sin duna derecho di replica. E ta spera cu tanto Prome Minister como Presidente di Parlamento Drs. Paul Croes haya e mesun curashi pa yama un debate riba e topico, pa na final bolbe califica Sr. Eman como cobarde.

No tin un fecha ainda pa e debate riba e protocol di colaboracion cu Hulanda.❑

New Year's Madness
Up2 50% discount
ON ALL OFFICE SUPPLIES AND FURNITURE
MEMO
The office experts
Avenida Milio J. Croes 68A, Oranjestad, Aruba
Tel (297) 583-MEMO, Fax (297) 588-6968, www.memoaruba.com

Presidente di SADA Sharina Hernandez na BONDIA ARUBA

Loskoppeling di douane ta prioridad number 1 den 2011

ORANJESTAD – E asunto principal pa 2012 pa Douane lo ta preparacion pa e asina yama 'loskoppeling' di e departamento na 2013, y como tal tur preparacion lo mester cana su caminda den 2012 pa e cambio por enberdad tuma lugar ora cu 2012 bolter. Esaki segun presidente di sindicato di douane Sharina Hernandez na BONDIA ARUBA. Fuera di esei tur otro asunto ta keda pendiente manera cu tabata e caso den 2011. De facto segun Hernandez, mientras cu gobierno actual ta mucho mas receptivo pa cu nan asuntonan, e aña no tabata mucho diferente cu e añanan anterior ya cu hopi cos a keda pendiente y ta drenta den 2012 cu e mesun pia. Algun punto manera problema den top di douane, landsbesluitnan cu ainda no a pasa, y asina tin mucho mas cos pendiente. "2012 lo no tin mucho diferencia cu e añanan anterior" Hernandez ta sigura BONDIA ARUBA.

Hopi cos den cas ainda falta pa wordo regla. Entre nan material, comunicacion, respet pa otro y mas. Den 2012 cu e loskoppeling sigura practicamente pa 2013, esaki ta bira un prioridad di SADA pa traha ariba pa por cumpli cu e promesa di e mandatario encarga de Meza segun su promesa haci tambe na e sindicato. Entre e trabounan pendiente, tin e diferente comisionnan cu mester wordo instala pa cuminsa traha pa 2013 tuma lugar. E programa di automatisacion esta Aseguda, tambe mester keda cla cu ta un deseo di ex lider sindical Ruben Richardson cu a cuminsa cune, y cu awor por fin lo por bira un realidad na 2013. Esei ta un punto hopi grandi pa e sindicato traha riba dje den e proximo aña.

Pa repasa 2011, tabatin puntonan positivo den forma di e dialogo habri cu tabatin cu Gobierno. Hopi reunion compara cu e gobierno anterior unda cu cada rato tabata manda e sindicato bek na mesa, y tabata anda cu minister cu no tabata bin prepara pa reunion. E actual minister a haya bon punto serca sindicato unda cu ta mustra cu e mandatario actual por papia cune di problemanan interno y cu ta bin cu solucion. Un di e puntonan cu a exigi pa hoofd van dienst respeta ta e asina yama covenant, e rangenlijst. E cambio cu e hvd ta cu zwangerschapverlof, a pone pa haya hende yama segun e rangenlijst y pone na su lugar. Cosnan positivo cu sigur a resalta den 2011 pa douane y sindicato SADA en general. ❑

www.kia.com
5 YEARS 100.000 KM WARRANTY
All-NEW
CADENZA
CADENZA
KIA
KIA MOTORS
Dynamic Intelligence
Cadenza, KIA's large-sized flagship sedan, is equipped with dynamic and sporty style, powerful engine performance and premium high-tech convenient features.
3.5L V6 290 PS
Welcome Light
Panoramic Sunroof
Ventilation Seats
TOPCAR
The Power to Surprise™
Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877

BON DIA Aruba

Tin adresnan cu inspectornan di GKMB a haya 80 tire cu awa aden

ORANJESTAD - Entrante luna di Januari 2012, lo bin un control pisa pa combati criadero di sangura, y lo ser duna multa pa esnan cu ta ser constata cu tin criadero di sangura paden of pafo di nan cas.

Dengue Swipe Team ta un team cu ta consisti di diferente seccion di Departamento di Salud (DESPA) entre otro Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB), DBZ y Hygienische Dienst y di Polis di Bario.

Director di seccion di Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB), Roque Dirksz, a declara na BON DIA Aruba cu ainda nan mester reuni cu Polis di Bario. E intencion ta pa realisa control y duna boet. Nan lo bishita cierto bario hunto cu nan hendenan y nan lo bishita cas pa cas, y si nan ta detecta presencia di criadero di sangura, nan ta pone e Polis di Bario na haltura di esaki pa asina nan por constata hunto cu inspectornan di GKMB cu enberdad tin un criadero. Ta Polis di Bario ta esun cu ta duna e multa; igualmente e parti di e procedura legal tampoco ta cay den man di GKMB sino cu esaki ta bay via di e Ministerio Publico.

E procedura ta manera nan a hacie na aña 2010. GKMB ta bay controla inicialmente e barionan cu tin mas problema di criadero di sangura. Esaki lo ser haci segun e registro cu GKMB tin pa luna, caminda e indice di caso di Dengue ta mas halto. Nan lo tuma un zona y nan lo bishita cas pa cas. Por ta cu den e control aki un hende ta haya un boet, mientras cu su bisiña no, ya cu e si a cuida su luga.

Aworaki dor di awasero cu a cay ta dificil pa defini cual bario tin mas problema di criadero di sangura. Sr. Roque Dirksz a bisa cu durante luna di November y December awa a yobe formal, y den casi tur caminda tin plat di awa, y esaki ta casi dificil pa determina un bario mas cu otro.



GKMB tin un registro di adresnan cu semper cu nan a bishita nan pa control, nan ta confronta problema constante. E inspectornan di GKMB a bay cerca e casnan aki y ta bolbe haya criadero. Specialmente ora cu nan ta bay na e negoshinan di drecha tira; ainda nan ta haya criadero. E doño di e negoshinan aki mester hiba e tirenan bieu na dump. Sinembargo tin negoshi cu no ta cumpli cu e regla ey. Dos siman pasa nan a yega di bishita algun negoshi di drecha tire y e situacion tabata espantoso, segun director di GKMB. Ta berdad cu dump ta cobra nan pa deshaci di e tirenan bieu, pero esaki ta algo normal ya cu nan ta opera como un negoshi.

Tin adresnan cu inspectornan di GKMB a haya 80 tire cu awa aden siendo cu e personanan aki tin un responsabilidad di hiba e tirenan bieu na dump. Nan a duna e hendenan aki un aviso, pues ainda nan no a haya un boet, pero si e Dengue Swipe Team ta bay bishita nan na Januari, y ta detecta cu ainda nan tin criadero e ora si nan lo haya un multa.

Pesey nan a publica un anuncio den prensa pa tur hende ta na haltura cu nan lo bay controla atrobe; y si ainda nan ta haya hopi criadero e ora si nan mester actua, segun Director di Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB), Roque Dirksz. ❏

Caribbean Speed Printers N.V.

BON DIA Aruba — Weststraat #22, Oranjestad, Aruba
Tel.: 5827800 - Fax: 5827044/93
Bankers: Aruba Bank 033266.8
Chamber of Commerce: 9738 — Aruba TODAY

TA ANUNCIA

Relaciona cu celebracion di Fin di Aña

Ta participa cu lo **NO** tin edicion regular di **Bon Dia Aruba** y **Aruba Today** dialuna 2 di Januari.

Pa e motibo aki ta haci un suplica na tur esunnan cu ta desea di publica sea aviso, potret of articulo den Bon Dia Aruba pa Diamars 3 di januari, pa por fabor entrega esakinan na oficina no mas tarda cu dia 30 di December prome cu 10'or mainta.



Gerencia



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP WOENSDAG 28 DECEMBER 2011
OM 08:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL
VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

ENIG AGENDAPUNT

1. Ontwerp landsverordening houdende bepalingen met betrekking tot een Algemeen Pensioenstelsel (Landsverordening Algemeen Pensioen) (IS/206/11-12 dd. 8 November 2011) (ZJ 2011-2012-719)
2. Ontwerp-landsverordening houdende aanpassing van de landsverordeningspensioenfondsen, de Landsverordening inkomstenbelasting, de Faillissementsverordening en de Landsverordening toezicht verzekerings-bedrijf in verband met invoering van een algemeen pensioen (Aanpassingsverordening Landsverordening algemeen pensioen) (ZJ 2011-2012-726)(IS/297/11-12 dd. 12 december 2011)
3. Ontwerp-Landsverordening houdende wijziging van de Landsverordening algemene oudersdomsverzekering (AB 1990 no. GT 33) en de Landsverordening algemene weduwen- en wezenverzekering (AB 1996 no. GT 30) (invoering flexpensioen) (ZJ 2011-2012-728)(IS/312/11-12,d.d. 19 december 2011)

De . Griffier,
mr. J.A. Bastien Sherman

CEO James Hepple ta contradeci informacion eroneo riba e asunto

AHATA su derecho di existencia ta mas grandi cu nunca awor



James Hepple

ORANJESTAD – AHATA definitivamente tin rason pa sigui existi, no obstante cu nan no ta ricibi e 2% mas di tax cu nan tabata ricibi di nan hotelnan miembro. E fondo aki awor no ta bin pa AHATA mas y como tal hopi a pensa cu AHATA como tal no tin motibo di existencia mas. Sin fondo, ta un asociacion sin por funciona y sin bos berdadero.

Sinembargo e CEO di AHATA James Hepple ta wak e asunto cu wowo totalmente diferente. Pa un tempo largo, berdad tabatin fondo cu tabata wordo uza pa mercadea Aruba y e hotelnan den exterior. Aworaki e placa aki ta bai directamente pa Aruba Tourism Authority via e room tax. AHATA mientrastanto tin 3 asiento riba e directiva di 7 miembro cu ta maneha e fondo aki. Un punto crucial segun Hepple, cu ta duna nan hopi di bisa riba e fondo aki tambe.

"Awor nos tin un rol di influencia con e suma di 30 miyon dollar ta wordo gasta, enves di e 3 miyon cu nos tabata ricibi anteriormente" Hepple ta sigura BONDIA ARUBA.

Cu esaki AHATA diripiente tin un voz mucho mas significativo den e mercadeo di Aruba den exterior segun Hepple. Como ehempel, Hepple ta mustra con recientemente AHATA tabata na New York hunto cu e team di ATA unda cu nan a interview un compania nobo di promocion y comercial pa haci trabou pa Aruba pa 2012. AHATA tin un rol mucho mas prominente segun Hepple ta sigura BONDIA ARUBA, unda cu aworaki nan tin mucho mas bos compara cu antes.

Un otro motibo di existencia di AHATA ta e forma con nan ta pasa nan tempo, representando e interes di e miembronan.

Esaki ta sosode den forma di representacion durante dialogo social di Gobierno, unda cu por negosha gastonan di utilidad cu ta sumamente halto pa hotelnan.

Leynan di labor cu tambe ta un problema serio pa hotelnan unda cu aki tambe AHATA tin representacion y ta defende interes di su miembronan durante reunionnan cu ministernan concerni. Como tal, debidamente AHATA tin su motibo di existencia segun Hepple mes ta bisa.

E hecho cu awor tin mas placa, y cu tin mas cos di bisa, ta solamente un plus punt grandi pa AHATA, contrario na loke cu hopi ta pensa.

Tin hotelnan cu ainda no ta miembro di AHATA, pero aworaki cu e cambio di regla, nan no tin motibo tampoco di bira miembro pasobra e loke cu nan tabatin cu contribui como miembrecia, awor nan tin page directamente na gobierno y ATA.❑

Subway Alhambra
NOW OPEN
SUBWAY®
eat fresh.
Opening Hours: Sun – Sat from 7:30am – 11:00pm

Ley di Pensioen General ta wordo trata den Parlamento

Un ley cu un impacto positivo grandi pa mayoria empleado na Aruba

ORANJESTAD- Parlamento di Aruba e siman aki ta trata e ley di Pensioen General Obligatorio, un ley social cu tabata falta den e red di seguridad social, banda di pensioen di behez, ley di bijstand y AZV.

Na mundo tin solamente dos otro pais cu un areglo di pensioen asina. Aki menos di un siman, dia prome di januari 2012 ora cu e ley aki wordo introduci empleadonan den sector priva ta cuminsa aporta na nan pensioen.

Awor ta asina cu 70% di empleado na Aruba ta depende completamente di nan AOV ora nan yega nan edad di pensioen. Pa un pareha esaki ta nifica un entrada di 1700 florin pa luna, mientras cu pa un hende su so esaki ta 1000 florin.

Mirando e gastonan di bida na Aruba e placa aki no ta yega pa por biba un bida segun normanan existente. Esaki ta motibo cu hopi hende ta sigui traha, haci un job aki'aya of ta wordo yuda dor di famia.

Actualmente e caida den entrada ora yega edad di pensioen ta pa un empleado cu entrada halto despues di 35 pa 40 aña di labor te 25% di su ultimo salario, te cu 35% pa un persona cu entrada modal (dos bes entrada minimo) y 50% un persona cu un salario minimo.

Pa tur tres categoria un caida dramatico den entrada ora nan no tin un otro pensioen cu AOV na momento di bay cu pensioen. Esey ta realidad awor pa 70% di empleadonan na Aruba. Cu introduccion di e Pensioen General esaki ta pertenece na pasado.

Durante un di e seminarionan cu FATUM a organisa, director Frankel a bisa cu introduccion di e Pensioen General ta encera mas cu solamente un entrada mas halto. Frankel "E ta tambe un estimulo masha grandi pa economia ya cu esnan di mas edad tin awor mas pa gasta".



Prome Minister Mike Eman, e motor tras di e ley cu un enbergadura social grandi aki, ta yam'e e "broche di oro di e ley social".

Eman ta di opinion cu e ley social nobo aki ta un reflexho di e sentimento special di solidaridad di e Arubiano.

Eman "Aki ta trata di solidaridad di e dunado di trabou pa cu e empleado, ya cu ta ambos ta paga pa e pensioen di e empleado.

E ley aki ta pas den e maneho social di e actual gobierno. Un maneho cu ta enfoca riba mehora e poder di compra di esnan cu menos entrada.

Den e cuadro aki ya caba a adapta onderstand, a introduci e schoolkinderentoeslag y tambe e toeslag di recuperacion". ❑

SPECIAL PRICE RIBA TUR KOS

BIG SALE TA SIGI 1 SIMAN MAS

NO PÈRDE E GANGA AKI

ONLY AT:

BLUSA 5- 10- 15-

TUR SAPATU 20%

MENS T-SHIRTS 5- 10- 15-

CAMISA 5- 10- 15-



BOXERS UNDERWEAR SOCKS

LADIES JEANS SIZE GRANDI GRANDI TAMBE

LADIES BLOUSES DIFFERENT STYLES TILL SIZE 6XL

LADIES HANDBAGS

MENS SHOES

MENS JEANS 4 Pa Afl. 100

OPEN ON SUNDAYS 10:00 AM TILL 2:00 PM

Cura Cabay # 141. (na ex Dowco) Ph. 584-5180

Ke Ke MEGA MART

Fire Works Show



Diabierna 30 di December 2011
10'or di anochi

Ling and Sons ta cera 8:00 PM
Publico por cuminsa yega 8:00 PM
Bar: bon surti pa un y tur refresca
Snacks: Oliebollen

Atraccion Musical:
Plezi Mizik, Biggy Boy, Dande, RINCON BOYS



Lo tin transmision Live di diferente Radio Emisoranan

THE # 1 SUPERMARKET IN ARUBA
LING & SONS IGA SUPER CENTER

Presidente di STA, Diego de Cuba:

"Mediador “Pontilius” a pega barco mal pega den caso di Hyatt!”

ORANJESTAD- Directiva di e “Sindicato di Trahadornan di Aruba” (S.T.A.) mester constata cu mediador di gobierno Sr. Anselmo Pontilius, a pega un barco convocando un referendum na “Hyatt Regency Aruba” hotel pa e departamento nan di Mantenemento y Cushina di dicho hotel.

Ta asina cu S.T.A. a gana referendum na “Hyatt Regency Aruba” caba y tambe directiva di S.T.A. a entrega un concepto di un Contracto Colectivo pa wordo negocia y awor ta straña directiva di S.T.A. cu mediador di gobierno kier convoca un referendum na e mesun departamento nan di hotel menciona.

Locual cu Pontilius mester a haci ta pone gerencia di Hyatt sinta na mesa y negocia e C.A.O. cu S.T.A. tin poni riba mesa y no bay convoca un referendum pa privilegia gerencia di “Hyatt Regency Aruba”.

Si mediador di gobierno insisti cu e referendum aki no ta resta directiva di S.T.A. otro caminda cu ta Corte pa laga Hues dicidi si Pontilius tin rason of no.

Si nos di directiva di S.T.A. guli e pildora aki y duna mediador su kier, lo crea un precedente nunca bisto den e sistema laboral caminda e doño nan di trabou ta bay tin mas espacio pa trapa riba e derecho nan constitucional di e trahadonan na Aruba..

Directiva di S.T.A. ta kere cu mediador mester a yama gerencia di Hyatt na mesa pa sinta negocia y no bay comete un “blunder” asina como mediador di gobierno. Awor cu e hotel aki a kita 3 delegado di S.T.A. for di trabou inhustamente kisas nan ta kere cu e biaha aki si nan lo gana. E caso di e 3 delegadonan aki ta den Corte y S.T.A. ta sigur cu nan lo gana nan caso y cu nan mester tuma nan bek den servicio. E otro delegado di S.T.A. ta “geshors” cu pago sin ningun motibo, tur esaki pa trata na silencia e trahadonan y indirectamente e sindicato tambe. Tempo cu S.T.A. a denuncia tur e intimidacionnan aki na e mediador anterior , esta Sr. Julio Quijada no kier a kere te ora nan a kita specificamente delegadonan di S.T.A. for di trabou e la lanta for di soño pero hopi laat paso ya e baca a hoga caba na pos.

S.T.A. su abogadonan ta poni na altura caba di e situacion y cartanan lo sali pa mediador di gobierno como tambe Minister di Labor Sr. Otmar Oduber ya cu locual mediador a haci ta inaceptabel pa e Sindicato S.T.A.

Directiva di S.T.A. ta spera cu awor si e trahadonan di Hyatt lo sacudi tur miedo for di nan curpa y lanta pa nan derecho nan. S.T.A. lo convoca un reunion di urgencia diaranson awor 04 di januari 2012 pa esunnan emplea na Hyatt departamento concerni, keda pendiente pa e luga y e ora. Alavez directiva di S.T.A. ta manda desea tur su miembro nan un Feliz aña nobo 2012.❑



Presidente di STA, Diego de Cuba

We make a living by what we receive, but we make a life by what we give
brasa 2012...
SINTI Y COMPARTI
Nos ta desea un y tur feliz dianan di fiesta y un 2012 den bon salud y yen di inspiracion
ennia


BANCO DI CARIBE
NIBanc
NATIONAL INVESTMENT BANK

Benta di klapchi a inicia for di ayera merdia





ORANJESTAD- Mientras cu den oranan di mainta por a mira hopi mucha ta core rond di tentnan cu ta bende klapchi, nan mester a warda cu pasenshi te den oranan di atardi ora cu a keda cla cu reparticion di fuego artificial. Si aña pasa e proceso aki a tuma luga riba di dos dia di Pasco di Nacemento, e biaha aki e no tabata posibel y tur hende mester a spera te ayera mainta pa cuminsa haya nan cargamentonan for di depositonan di Wela.

Y asina cu a pone e klapchinan riba reki, e benta a cuminsa cana y ta spera cu e aña aki comunidad lo tira mas klapchi cu vuurpijl compara cu aña pasa.❑





BIG "YEAR END" SALE

Coral C285



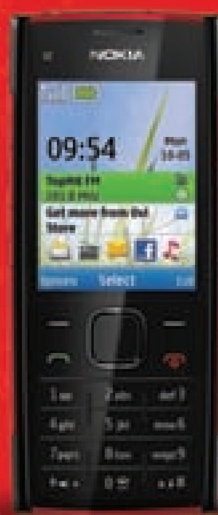
Afl. 49,-
Prome: ~~Afl. 59,-~~

Nokia C101



Afl. 79,-
Prome: ~~Afl. 99,-~~

Nokia X2-00



Afl. 199,-
Prome: ~~Afl. 289,-~~

100 SMS GRATIS

5min Internacional GRATIS

Papia 30min GRATIS

Hurry before stock ends!

Bishita e tienda di Digicel mas cerca di bo AWE mes.

www.digicelaruba.com |

Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

Oferta ta valido tanten cu tin den stock na tur tiendanan di Digicel y cu compra di un carchi di Afl. 10,-. Tin condicionnan aplicabel.

Parlamentario Candelario "Booshi" Wever, ta bisa:

"Ta bobo sr. Bart Kool ta kere cu nos pueblo ta???"

ORANJESTAD - Parlamentario Candelario "Booshi" Wever a manda e siguiente comunicado di prensa, caminda e ta bisa textualmente asina:
Cu bastante asombro mi por a tuma nota di e reaccion di un persona cu ta wordo considera un di e mannan drechi di nos Minister di Salubridad Publico den Amigoe di Aruba di 22 di december 2011.

Sr. Bart Kool, cu antes tabata labora na AZV y awor na e negoshi di e Minister, esta Visser Trading, ta declara cu e ministerio di salubridad ta haciendo investigacion tocante e caso lamentabel di e hoben cu a fayece a consecuencia di un mal trabou door di un supuesto doctor laborando ilegal riba nos Isla.

Te ainda mi no tin problema cu e comentario aki, pero si di su siguiente declaracionnan.
Na prome luga e ta bisa "we zijn in gesprek met de Inspectie voor de Gezondheidszorg en met het ziekenhuis". Kende ta "we"??. Si sr. Kool kiermen e mes cu su hendenan, anto unda e Management team cu supuestamente ta dirigi Salubridad Publico, a keda? Nan t'ey pa "spek en bonen" anto??

Na di dos lugar mi mester remarca cu, for di dia cu e minister actual a asumi responsabilidad gubernamental, NO tin un Inspector di Salubridad Publico na Aruba, contrario cu tempo cu mi persona tabata responsabel pa e salubridad publico, SI tabatin un inspector, cu tabata actua mesora ora cu un keho drenta. E unico persona actualmente na Aruba cu lo por haci e investigacion aki, ta Procurador General.


Parlamentario Candelario "Booshi" Wever

Na di tres luga sr. Kool mes ta admiti cu hopi hende ta bay exterior pa tratamiento esthetico y hopi ta regresa cu infeccionnan di tal indole cu nan mester wordo admiti na hospital pa tratamento.

Esaki ta nifica anto cu e problema di e aumento di persona cu ta bay haci e tratamento estetico, sea na Aruba of den exterior, y tambe e complicacionnan cu ta wordo menciona door di sr. Kool, ta conoci caba cerca e Minister pa un tempo largo!

Anto kico a stroba e ministerio di Salubridad Publico pa start un investigacion y avisa e Pueblo riba e desasternan cu lo por tuma luga?

Pero tambe, dicon no a actua cu man duro contra di e practicanan ilegal aki? Si a actua manera cu mester a actua, lo tabatin un probabilidad cu esaki por a salba bida di e hobencita.
Den Hulandes tin un dicho cu ta caracterisa e conducta di sr. Kool: "mosterd na de maaltijd"!

Ta e deber di e Minister di Salubridad di defende e derechonan di nos Pueblo. No despues, pero prome cu e baca a hoga. Pueblo kier pa Minister actua y stop di haci comedia y ta modela.

Goberna ta nifica "vooruit zien", y ta wordo cada vez demostra cu e Minister aki NO ta apto pa su trabou.

Y un conseho na sr. Kool, trata di pensa prome cu bo papia. No kere cu pueblo di Aruba ta bobo, pasobra lo bo perde bo placa!❑

NEW YEARS EVE
BALLOON DROP & COUNTDOWN CELEBRATION
SATURDAY, DECEMBER 31

Starting at 8:00pm:
- Cash Giveaways All Night!
- Free Party Favors and Beads!
- Countdown to the New Year at 11:45pm with Free Champagne Toast at Midnight!
- Hundreds of Prizes to Give Away!



Where Aruba goes to play!
Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • www.casinoalhambra.com
Must be an Alhambra Advantage member. All programs and promotions are subject to change or cancellation without prior notice.

4-24HD Tv's and 2 projectors for all of your sporting needs
BUSTER'S
ARUBA
SPORTS BAR AND GRILL
MONDAY - FRIDAY FROM 2PM - 7PM
HAPPY HOUR
$3 selected Beer
$4 Mixed House Drinks
Full kitchen open late
LOCO FOR LOCO
Late Night
3rd ANNUAL
Boo Bash
with CASH Prizes
OPEN MONDAY - FRIDAY 2:00P.M. / SATURDAY - SUNDAY 12P.M. open early for FOOTBALL MATCHES

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gabinete Eman no por sconde tras di privacidad pa keda sin duna cuenta na unda fondonan di Pueblo ta wordo destina

ORANJESTAD - Gabinete Eman a presenta un presupuesto suppletorio pa aña 2011 na unda a pone fondonan disponibel pa drecha e schoolnan na Noord cu a sufri daño a causa di un hos devastador.
Den e mesun presupuesto aki Gabinete Eman a haci uso di e oportunidad pa haya haci cambionan den diferente ministerio. Remarcabel ta cu hopi di e cambionan aki tabata tin di haber cu gastonan di personal cu ta mas di locual a wordo premira na promer instante. Tambe tabata tin basta cambio riba e postnan di goederen en diensten cu a pone cu nos fraccion a hasi pregunta pa haya sa e motibo cu mester mas placa y tambe pa cual compania of persona e fondonan aki di Pueblo ta wordo destina. Pero Gabinete Eman a keda sin contesta e preguntanan aki uzando e excusa cu pa motibo di privacidad no por divulga e nomber di esnan cu ta ricibi pagonan for di Gobierno di Aruba.
Netamente e mandatarionan di Gabinete Eman cu tempo cu nan tabata den opocicion a haci fiesta cu nomber di compania y persona pa ilustra cu fondonan di Pueblo lo tabata bay pa paga companianan y personanan liga na e gobernantenan di e tempo ey, awe kier sconde tras di e excusa fofo di privacidad pa nan no haya mustra Pueblo e netwerk di Nos cu Nos cu ta hayando sumanan barbaro for di caha di Gobierno.
Mester remarca cu ta masha lamentabel cu e mayoria den Parlamento di Aruba incluyendo e Presidente di Parlamento no a protesta contra e censura di informacion di parti di Gabinete Eman y asina nan a mustra di ta di acuerdo pa e simia di dictadura wordo sembra na nos Pais. Un direccion peligroso sigur pa wordo encamina na un Pais democratico.
Asina aki ta bira mas obvio tambe, cu netamente e mandatarionan di Gabinete Eman cu den oposicion a bruha tera pa asina logra cu na Hulanda por a traha un rapport contra e gobernacion anterior, awe ta haciendo pio. Pasobra si di berdad Gabinete Eman ta siguiendo e recomendacionnan di WODC y si di berdad nan ta gobernando na un moda transparente y miho, awe nan no por sconde tras di privacidad pa keda sin duna cuenta na unda fondonan di Pueblo ta wordo destina.❑

Apesar di e retonan

Fundacion C.V.A. Aruba ta mira atras riba un aña exitoso

ORANJESTAD- Fundacion C.V.A. Aruba ta wak atras riba un Aña 2011 cu basta reto pero tambe cu algun logro importante.

Manera mayoria Fundacion sin fin di lucro (non-profit), 2011 a resulta un aña di retonan grandi, como cu donacionnan tawata limita y nos Fundacion sigur a sinti efecto di esaki, como cu Fundacion C.V.A. Aruba no ta ricibi subsidio ni donacion fiho.
Apesar di esaki, Fundacion C.V.A. Aruba e aña aki atrobe a tene charla den varios bario, a organisa un evento di screening pa riesgo di 'stroke' y a participa na diferente evento di conscientisacion di salud.
Tambe Fundacion C.V.A. Aruba a organisa na Mei un encuentro pa sobreviviente di 'stroke' y na cuidadonan/famia y a organisa tambe na October un mainta special pa esunnan cu ta forma parti di e Grupo di Sosten di Sobrevivientenan di Stroke.
Fundacion C.V.A. Aruba su meta ta pa conscientisa riba e enfermedad celebral vascular accident (cva/stroke), cu ta afecta tanto hende muhe y hende homber na Aruba. Banda di focus riba prevencion, Fundacion C.V.A. Aruba tambe ta asisti famia di esunnan cu a sufri un stroke cu informacion, conseho y guia.
Durante e aña cu ta pasando, Fundacion C.V.A. Aruba a lansa su Website y tambe su Facebook Page, riba cual tambe por haya informacion riba e Fundacion y riba e enfermedad di Stroke.
Pesey tambe, ora mira bek riba 2011, Fundacion C.V.A. Aruba no por keda sin gradici su boluntarionan y tur esunnan cu a coopera cu nos den un of otro forma durante 2011.
Finalmente Fundacion C.V.A. Aruba ta desea henter pueblo di Aruba Feliz Pasco y un prospero 2012 yena cu salud y dicha.❑

ABA
Aruban Bankers Association
CLOSING HOURS
NEW YEAR WEEKEND:
Friday, December 30th, 2011
at 12:00 noon.
Saturday, December 31st, 2011
closed.
Sunday, January 1st, 2012
closed.
Monday, January 2nd, 2012
closed.
A Prosperous
2012

Minister Otmar Oduber den Parlamento

Den dos aña di tempo Gabinete Mike Eman a rescata Aruba for di bancarota

ORANJESTAD- Diamars e reunion publico den Parlamento riba presupuesto supletorio 2011 a continua y Minister Otmar Oduber a lamenta cu ta masha hopi desviacion specificamente di parti di fraccion di MEP pa loke ta e meta di e reunion, mientras cu ta masha poco pregunta a bin dilanti.

E mandatario a duna di conoce cu aki ta trata di un presupuesto supletorio cu ta budget neutral, esta cu no ta aumenta e presupuesto entrega na Parlamento inicialmente, pero ta coregi e actuacion di Gobierno riba diferente puntonan.

Contrario na esaki, na momento cu parti AVP a asumi responsabilidad gubernamenal na november 2009, a ricibi un presupuesto cu tabata un concepto pa aña 2010, cu un buraco di 487 miyon Florin, esaki a pesar cu a bin cu un BBO di 3% cu a costa comunidad casi 10% di medida, ademas di miyones extra cu nan a haya den caha di Gobierno, manera 246 miyon Florin di Utilities y 253 miyon Florin di Plant NV. Banda di esaki, nan a aumenta fianzanan cu 1 biyon Florin den 8 aña di tempo y un cantidad di medida riba servicio y productonan cu a bin riba pueblo.

Cu otro palabra, Gobierno di MEP a haya riba 2 biyon Florin y Minister Oduber ta puntra unda e placa aki a bay, pasobra no a waknan drecha Caya Grandi, traha un Linear Park, cumpra edificionan na San Nicolas pa cuminsa drechanan, no a bay pa duna esnan cu tin bijstand un aumento di 25%, tampoco 200 Florin pa school kindertoeslag, reparatie toeslag of indexering.

Ora Gabinete Mike Eman a drenta mester a traha dia y anochi riba e presupuesto pa mira con por corta gasto, con por aumenta entrada y eliminando mitad di e BBO manera e compromiso tabata como tambe yudando esnan di menos recurso den nos comunidad.

Minister Otmar Oduber tambe a menciona e situacion di empleadonan publico, caminda el a referi na e 7 siman largo cu ambtenaarnan y pensionadonan mester a welga pa haya loke nan merece. Contrario na e situacion aki, awor ta sinta na mesa cu respet mutuo y ta yega na palabracionnan serio y responsabel cu ta carga sosten di tur hende.

Continuando, Minister Oduber a menciona e situacion con Gabinete Mike Eman a haya e fondonan. El a cuminsa cu AZV caminda cu promer cu eleccion ex minister Booshi Wever a bisa cu a logra baha e deficit na menos cu 1 miyon, cu AZV ta bayendo bon. Pero ora AVP a asumi responsabilidad a haya no solamente un debe atrasa di casi 30 miyon, pero riba dje e deficit pa 2010 tabata di 50 miyon, es decir, rond di 80 miyon Florin. Minister Otmar Oduber a bin cu e datonan aki pasobra ora scucha e intergrantenan di fraccion di MEP papia riba e National Commission on Public Finance, nan ta lubida cu nan no a cumpli cu esaki nunca, contrario na loke Gabinete Mike Eman ta haciendo na e momentonan aki. "Ora cu como Gobierno bo ta tuma e tempo pa bin bek Parlamento y bin cu presupuesto supletorio, regla bo asuntonan y keda den e margen cu bo a pone ta un ehempel di kico e Minister di Finanzas kier haci y e respet cu e tin pa cu Parlamento, pa por debati cu Parlamento y mustra Parlamento kico Gobierno a haci y raporta bek na Parlamento.

E tempo ey no solamente e pais aki a keda na werki financieramente, pero tabatin hende sinta awe den oposicion y cu a lanta bay, cu a zorg cu nos por tabata hasta riba un lista preto pa loke ta FATF". E tipo di cosnan aki Pais Aruba no por lubida, e minister a duna di conoce.

Awe contrario na e situacion cu a hereda, bou dirigencia di Promer Minister Mike Eman y cu tur demas minister a converti un pais cu tabatin un caida den turismo di casi 2% den uno cu awe a crece cu casi 6%, dobel di loke a premira pa 2011. Pa loke ta trata entrada di turistanan pa nos economia, esaki a aumenta cu 11%, economia di Aruba a crece cu 10%. Awe ta papia tambe di un fondo di pension y di AZV, cu aunke no ta totalmente coregi, ta halando rosea sikiera. Esaki sin laga afor cu esnan di menos recurso den nos comunidad ta hayando un ayudo. "Esey ta e pais cu nos ta papia di dje awe", Minister Otmar Oduber a expresa.❑



Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba is belast met de rechtspraak in het gehele Caribische gedeelte van het Koninkrijk.
Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie werkt thans als een verzelfstandigde organisatie ter verdere professionalisering en verhoging van de efficiëntie van de rechtspraak.

Voor het Gemeenschappelijk Hof, standplaats Aruba zoeken wij een dynamische kandidaat voor de functie van:

Hoofd Administratieve Ondersteuning

De functie
Realiseert het management van de afdeling door:

- het jaarlijks, binnen de geldende kaders van de beleidsvoornemens, opstellen van een op de eigen afdeling betrekking hebbend werkplan/begroting, inclusief het formuleren van voornemens voor de inrichting van de afdeling, de hiermee samenhangende financiële en personele consequenties, facilitaire ondersteuning, de te realiseren doelen en prestaties in kwalitatieve en kwantitatieve zin, enz.;
- het aansturen van de binnen de afdelingonderscheiden deelprocessen, hierbij bewaken van het toegekende budget, de efficiency en effectiviteit van de gevoerde procedures, werkmethoden e.d. en vertalen van beleidsbeslissingen naar concrete operationele maatregelen;
- het scheppen van voorwaarden en kaders waarbinnen medewerkers met een zo groot mogelijke mate van zelfwerkzaamheid de afgesproken taken verrichten.
- het zorgdragen voor de kwaliteit van samenwerkingsrelaties met de andere afdelingen, diensten en overige (externe) relaties;
- het participeren in het management van de organisatie.

Realiseert de (beleids-)uitvoeringsprocessen van de afdeling door:

- het volgen, signaleren en analyseren van ontwikkelingen die het werkterrein van de afdeling beïnvloeden;
- het binnen het voor de afdeling geformuleerde beleidskader richting geven aan de beleidsuitvoeringsprocessen van de afdeling: zoals het gegevensbeheer van de registers,de behandeling- en afhandeling van verzoeken volgens wettelijke eisen, het inboeken en agenderen van zittingen, het opstellen van dagvaardingen en rollen, het verwerken van verzoeken tot uitstel, het actueel en volledig houden van het dossier van de Griffie, het afgeven van diverse verklaringen en het bijhouden van statistieken;
- het bewaken van eenduidige en consistente beleidsuitvoering en participeren in de voor de eenheid relevante beleidsontwikkelingsprocessen;
- het toetsen en evalueren van het feitelijk gevoerde beleid in relatie tot geformuleerde doelstellingen;
- het initiëren, begeleiden en (doen) uitvoeren van veranderplannen en technologische innovatie van producten en diensten; en realiseren van een effectieve, met het reguliere werk afgestemde, implementatie hiervan;
- het creëren van voorwaarden en laten ontwikkelen van instrumenten, methoden en technieken om (vernieuwde) werk-/beleidsuitvoeringsprocessen gestalte te geven;
- het adviseren van het management over de werk-/beleidsuitvoering en oplossingsrichtingen ten aanzien van het toegewezen werkveld en daaraan verwante aandachtsgebieden;

Springtime for toxics



PAUL KRUGMAN
© 2011 New York Times

Here's what I wanted for Christmas: something that would make us both healthier and richer. And since I was just making a wish, why not ask that Americans get smarter, too?

Surprise: I got my wish, in the form of new Environmental Protection Agency standards on mercury and air toxics for power plants. These rules are long overdue: We were supposed to start regulating mercury more than 20 years ago. But the rules are finally here and will deliver huge benefits at only modest cost.

So, naturally, Republicans are furious. But before I get to the politics, let's talk about what a good thing the EPA just did.

As far as I can tell, even opponents of environmental regulation admit that mercury is nasty stuff. It's a potent neurotoxicant: The expression "mad as a hatter" emerged in the 19th century because hat-makers of the time treated fur with mercury compounds, and often suffered nerve and mental damage as a result. Hat-makers no longer use mercury (and who wears hats these days?), but a lot of mercury gets into the atmosphere from old coal-burning power plants that lack modern pollution controls. From there it gets into the water, where microbes turn it into methylmercury, which builds up in fish.

And what happens then? The EPA explains: "Methylmercury exposure is a particular concern for women of childbearing age, unborn babies and young children, because studies have linked high levels of methylmercury to damage to the developing nervous system, which can impair children's ability to think and learn."

That sort of sounds like something we should regulate, doesn't it?

The new rules would also have the effect of reducing fine particle pollution, which is a known source of many health problems, from asthma to heart attacks. In fact, the benefits of reduced fine particle pollution account for most of the quantifiable gains from the new rules. The key word here is "quantifiable": EPA's cost-benefit analysis only considers one benefit of mercury regulation, the reduced loss in future wages for children whose IQs are damaged by eating fish caught by freshwater anglers. There are without doubt many other benefits to cutting mercury emissions, but at this point the agency doesn't know how to put a dollar figure on those benefits.

Even so, the payoff to the new rules is huge: up to $90 billion a year in benefits compared with around $10 billion a year of costs in the form of slightly higher electricity prices. This is, as David Roberts of Grist says, a very big deal.

And it's a deal Republicans very much want to kill.

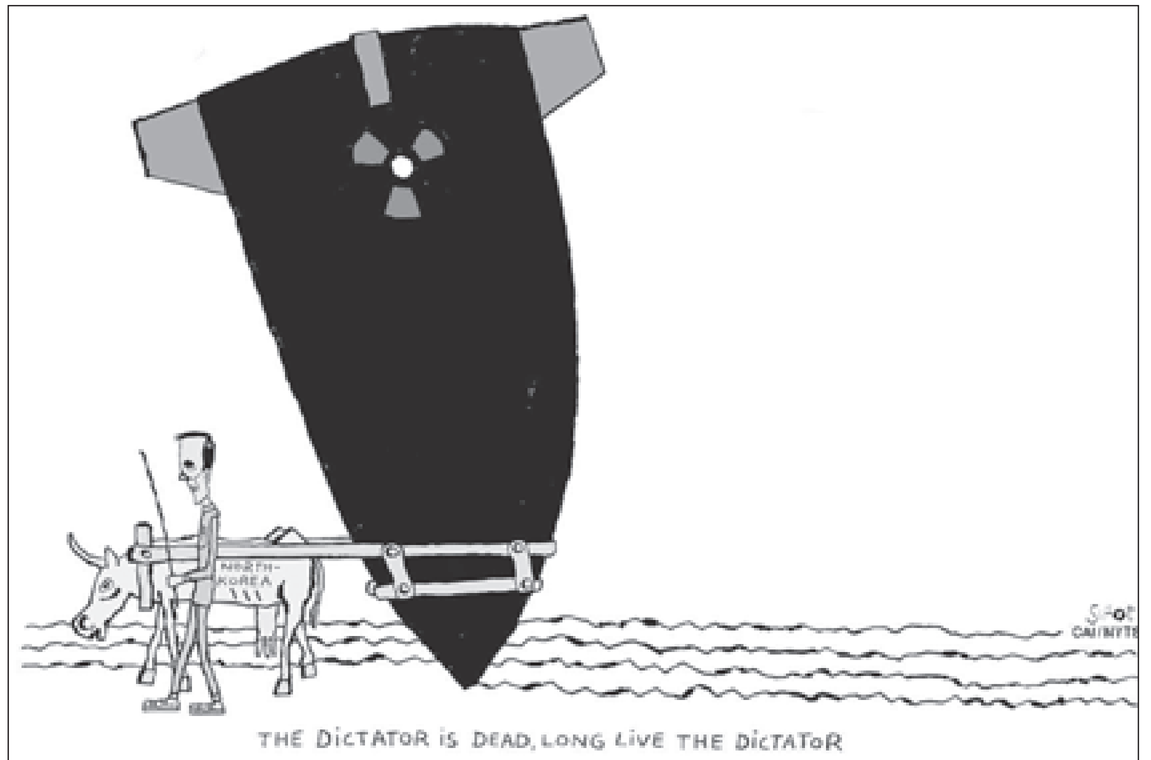
With everything else that has been going on in U.S. politics recently, the GOP's radical anti-environmental turn hasn't gotten the attention it deserves. But something remarkable has happened on this front. Only a few years ago, it seemed possible to be both a Republican in good standing and a serious environmentalist; during the 2008 campaign John McCain warned of the dangers of global warming and proposed a cap-and-trade system for carbon emissions. Today, however, the party line is that we must not only avoid any new environmental regulations but roll back the protection we already have.

And I'm not exaggerating: During the fight over the debt ceiling, Republicans tried to attach riders that, as Time magazine put it, would essentially have blocked the EPA and the Interior Department from doing their jobs.

Oh, by the way, you may have heard reports to the effect that Jon Huntsman is different. And he did indeed once say: "Conservation is conservative. I'm not ashamed to be a conservationist." Never mind: He, too, has been assimilated by the anti-environmental Borg, denouncing the EPA's "regulatory reign of terror" and predicting that the new rules will cause blackouts by next summer, which would be a neat trick considering that the rules won't even have taken effect yet.

More generally, whenever you hear dire predictions about the effects of pollution regulation, you should know that special interests always make such predictions and are always wrong. For example, power companies claimed that rules on acid rain would disrupt electricity supply and lead to soaring rates; none of that happened, and the acid rain program has become a shining example of how environmentalism and economic growth can go hand in hand.

But again, never mind: Mindless opposition to "job killing" regulations is now part of what it means to be a Republican. And I have to admit that this puts something of a damper on my mood: The EPA has just done a very good thing, but if a Republican – any Republican – wins next year's election, he or she will surely try to undo this good work. Still, for now at least, those who care about the health of their fellow citizens, and especially of the nation's children, have something to celebrate.❑



Midlife crisis economics



DAVID BROOKS
© 2011 New York Times

The members of the Obama administration have many fine talents, but making adept historical analogies may not be among them. When the administration came to office in the depths of the financial crisis, many of its leading figures concluded that the moment was analogous to the Great Depression. They read books about the New Deal and sought to learn from FDR. But, in the 1930s, people genuinely looked to government to ease their fears and restore their confidence. Today, Americans are more likely to fear government than be reassured by it. According to a Gallup survey, 64 percent of Americans polled said they believed that big government is the biggest threat to the country. Only 26 percent believed that big business is the biggest threat. As a result, the public has reacted to Obama's activism with fear and anxiety. The Democrats lost 63 House seats in the 2010 elections. Members of the administration have now dropped the New Deal parallels. But they have started making analogies between this era and the progressive era around the turn of the 20th century. Again, there are superficial similarities. Then, as now, we are seeing great concentrations of wealth, especially at the top. Then, as now, the professional class of lawyers, teachers and journalists seems to feel as if it has the upper hand in its status war against the business class of executives and financiers. But these superficial similarities are outweighed by vast differences. First, the underlying economic situations are very different. A century ago, the U.S. economy was a vibrant jobs machine. Industrialization was volatile and cruel, but it produced millions of new jobs, sucking labor in from the countryside and from overseas. Today's economy is not a jobs machine and lacks that bursting vibrancy. The rate of new business start-ups was declining even before the 2008 financial crisis. Companies are finding that they can get by with fewer workers. As President Barack Obama has observed, factories that used to employ 1,000 workers can now be even more productive with less than 100. Moreover, the information economy widens inequality for deep and varied reasons that were unknown a century ago. Inequality is growing in nearly every developed country. According to a report from the Organization for Economic Cooperation and Development, over the past 30 years, inequality in Sweden, Germany, Israel, Finland and New Zealand has grown as fast or faster than inequality in the United States, even though these countries have very different welfare systems. In the progressive era, the economy was in its adolescence and the task was to control it. Today the economy is middle-aged; the task is to rejuvenate it. Second, the governmental challenge is very different today than it was in the progressive era. Back then, government was small and there were few worker safety regulations. The problem was a lack of institutions. Today, government is large, and there is a thicket of regulations, torts and legal encumbrances. The problem is not a lack of institutions; it's a lack of institutional effectiveness. The United States spends far more on education than any other nation, with paltry results. It spends far more on health care, again, with paltry results. It spends so much on poverty programs that if we just took that money and handed poor people checks, we would virtually eliminate poverty overnight. In the progressive era, the task was to build programs; today the task is to reform existing ones. Third, the moral culture of the nation is very different. The progressive era still had a Victorian culture, with its rectitude and restrictions. Back then, there was a moral horror at the thought of debt. No matter how bad the economic problems became, progressive-era politicians did not impose huge debt burdens on their children. That ethos is clearly gone. In the progressive era, there was an understanding that men who impregnated women should marry them. It didn't always work in practice, but that was the strong social norm. Today, that norm has dissolved. Forty percent of American children are born out of wedlock. This sentences the United States to another generation of widening inequality and slower human capital development.

One hundred years ago, we had libertarian economics but conservative values. Today we have oligarchic economics and libertarian moral values – a bad combination. In sum, in the progressive era, the country was young and vibrant. The job was to impose economic order. Today, the country is middle-aged but self-indulgent. Bad habits have accumulated. Interest groups have emerged to protect the status quo. The job is to restore old disciplines, strip away decaying structures and reform the welfare state. The country needs a productive midlife crisis.

The progressive era is not a model; it is a foil. It provides a contrast and shows us what we really need to do.❑

Debate riba Presupuesto Controleria General cu buelta personal

ORANJESTAD—Presupuesto di Controleria General, esta Algemene Rekenkamer Aruba, ARA a pasa aprobacion completo di Parlamento. Cu excepcion cu un atake personal di parti di Clarisca Valesquez di fraccion di AVP den direccion di miembro di fraccion di MEP Xiomara Ruiz Maduro, no tabatin mucho discusion.

E comentario di Velasquez a bin na ultimo, ora cu ya caba Ruiz Maduro a bisa di lo ta sostene e ley, apesar di a trece un cantidad di condicionnan, pa asina e ta riba 'record,' paloke ta e provision di ARA pa logra nombra su miembronan di directiva den funccion permanente.

Manera ta conoci, ARA ya pa hopi tempo caba a propone pa su miembronan, cu ta tres, keda nombra den funccion permanente cu un pago correspondiente. Te ainda esaki no a sosode, pero Gobierno a duna indicacion di ta sostene e filosofia. ARA sinembargo ta un organo cu ta traha na discrecion di particularmente Parlamento, pues ta e organo legislativo mester dicidi riba cambionan tambe.

Esaki ta motibo tambe pa kico ta e Comision Permanente di Parlamento riba 'Landsuitgave' tabata encarga pa duna e contestanan necesario. Presidente di PArlamento Drs. Paul Croes ta encabeza e comision aki tambe, y como tal, tabata Vice Presidente di Parlamento Ing. Chris Dammers presidi e reunion publico riba presupuesto di ARA.


Parlamentario Ruiz Maduro tabatin hopi insistencia riba e punto di nombracion di e miembronan di ARA den servicio permanente

Parlamentario Ruiz Maduro tabatin hopi insistencia riba e punto di nombracion di e miembronan di ARA den servicio permanente. E no ta sinti cu den e contestanan di drs. Croes a bin splicacion riba con e miembronan lo funcciona den un structura nobo. "Tin un cos cu mi no ta compronde. E costonan di ARA ta subi pa 2012 y esakinan ta debi entre otro na e hecho cu e miembronan ta drenta den servicio permanente." Den su concepto Parlamento no a haya splicacion con por aloca placa sin cu a tuma decision ainda riba e nombracionnan aki.

Drs. Croes di su banda a bisa cu for di inicio di e reunion el a splica caba cu e cuestion di miembronan di ARA den servicio permanente ta un peticion cu a sali di e organo mes. No di awor, sino di algun tempo caba. Pero ainda ni e comision permanente encarga cu ARA entre otro a discuti e asunto y ta e intencion pa profundiza riba e peticion na 2012. "Awor aki no ta discutiendo e asina yama 'voltijd' di e miembronan. E topico ey lo bin na discusion ora cu mester cambia e leynan cu ta goberna ARA. Awe ta trata e presupuesto y p'esey no ta bay den profundidad riba e 'voltijd' of nombracion pa bida. E proceso no ta bay cuminza awor."

Paul Croes a sigui splica cu esey ta e motibo tambe pakico ainda Parlamento no a hinca hopi tempo y energia den studia e diferente controlerianan general den Reino, pa haci e comparacionnan necesario. Riba e preocupacion cu cambionan pa ARA lo por crea cierto intrankilidad entre otro cu Raad van Advies, algo cu Ruiz Maduro a trece dilanti, e Presidente di Parlamento a urgi pa no hinca ningun otro instancia den e discusion.

Es mas ta te despues cu e comision encarga den parlamento yega na consensus con por implementa cambionan lo sigui e proceso di dialogo cu tur partido envolvi. "E topico lo ta riba agenda, hunto cu e independisacion di Parlamento, Raad van Advies y ARA." Croes a sigura e Parlamentario di MEP cu e no mester preocupa ora di mira e sumanan cu ARA a pone riba presupuesto como honorario pa e miembronan, mirando cu esaki ta unicamente un deseo y anticipa den caso cu mester yega na tal decision. Pero e decision mes ta keda den man di Parlamento. Mas ainda, e suma destina pa e pago di e miembronan lo ta menos cu e suma presupuesta, mirando cu e lo dura algun luna prome cu yega na tal decision.

Na momento cu a yega pa vota, toch fraccion di MEP a pidi pa votacion pa cabez y ora di su motivacion, Ruiz Maduro a bisa cu e ta bay de acuerdo cu e ley di presupuesto pa ARA, pa asina e instancia por haci su trabou. "Pero 'for the record' mi kier enfatisa si cu mester discuti ainda y bin cu bon argumento pakico e miembronan mester haya un funccion completo. Mester bin cu claridad pa no crea precedencia. Pasobra un rato ta papia di un deseo di Gobierno y despues ta papia di deseo di ARA mes. Mi no kier tende despues cu pasobra a aproba e presupuesto a aproba tambe cu e miembronan ta bira permanente den funccion completo."

E comentario aki a lanta pregunta serca fraccion di AVP, particularmente Juan David Yrausquin y tambe Clarisca Velasquez. Yrausquin a bisa cu e no a compronde pakico ta pidi pa e asina yama 'hoofdelijke stemming' y motivacion di voto si toch ta sostene e ley, particularmente pasobra "di antemano a bisa caba cu e aspecto di miembronan den funccion completo mester bin na discusion ainda."

Pa Velasquez, e actitud di Ruiz Maduro tabata pa hunga politica, pa motibo cu den su concepto, ARA lo a laga casa di e Parlamentario bay. Pues, e postura di e Parlamentario di MEP tabata mustra mas bien uno unda tabata manera e tabata expresa odio. Den concepto di Velasquez, ta mas bien mustra cu Ruiz Maduro a enfoca riba un asunto cu no ta al caso, pa expresa su malcontento cu ARA.

E comentario aki a lanta un reaccion mesora di Xiomara Ruiz Maduro kende mesora pa bisa cu locual Velasquez a trece dilanti ta un fabricacion, y cu ningun momento tabatin problema entre ARA y su casa. "Mi no ta wak pakico hende mester recuri na cosnan cu no ta berdad. Mi no a expresa mi mes cu odio, pero mi ta mira si cu esey ta locual ta pone pakico nan (Velasquez) ta aki den. E reunion a bay masha bon, y pasobra na final mi tabatin argumento, otronan ta bin cu cosnan personal cu no ta ni berdad."

Su colega di fraccion Adie Thijsen a enfatisa cu Ruiz Maduro a presenta bon argumento y cu mester ta cauteloso berdad, pasobra ARA ta un instrumento di Parlamento y no Gobierno.❏


OROCASH®
COMPRA Y VENTA
Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto** y **Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.
Purba bo mes!
Bin cerca nos!
Nos tin e mihor price pa cumpra bo **ORO**
HABRI 7 DIA DI SIMAN
8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89
Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

Santa Claus Queens Menu
Aruban's Cuisine The Queen's Bar & Restaurant
Appetizers
* Funchi Hasa cu Keshi
* Pumkin Soup
* Mix Seafood Tempera
* Creme Seafood Soup
* Sultz
* Cream Slice Patatoe
Entrees
* X-mas platter
* Jubilee Mango Ham, grill glazed turkey and Tenderloin in Mushroom sauce
* Filled Roasted Chicken, jubille ham in peach sauce
* U.S. Striploin grill topped with chimichuri sauce
* Grouper topped with Santa Shrimps in Sweat Pepper sauce
For Seafood Lovers
* Mix Seafood, Shrimps in Garlic creme sauce
* Vegetarian platter
* Rice with beans, garlic patatoes and fresh vegetables
Entrees
* Coco Pancake
* Caramel Flan
* Rum Carrots Cake
Price $25 / $38.50
FOR RESERVATIONS CALL 583-3262/736-3262
E-mail: saus.arubacuisine@live.com / (served with Jingle rice, cream patato, fresh vegetable).

Dianan di fiesta druk na Corsou

Kapmento, tiramento, hoben ta cay na lama a destaca

WILLEMSTAD - Semper durante dianan di fiesta polis di Corsou mester duna asistencia na diferente caso. E aña aki no tabata un excepcion tampoco y pa e motibo aki e Departamento di Relacion Publico di Cuerpo Policial a emiti un resumen di tur e casonan aki.

Kapmento cu herido:
Diadomingo 25 december 2011 alrededor di 23.55'or Central di Polis a dirigi un patruya na Caya Koko Le Pol na un cas caminda tabatin un fiesta pa un caso di kapmento cu herido. For di un investigacion preliminar a sali na cla cu na e fiesta encuestion na dado momento algun hende a haña cu e DJ no tabata toca segun nan smaak. Dado momento e DJ a bai y bin bek cu su ruman. Un di nan a zwaai machete riba e hendenan cu consecuencia cu dos homber a bira victima cu kap na cabes y man.
Mas laat alrededor di 03.00'or polis a detene e DJ aki, M.C.A. nace na Corsou di 23 aña di edad y su ruman homber A.R.T. nace na Corsou di 26 aña di edad na un cas na Noord Zapaté pa maltrato cu arma.

Detencion di 1 persona:
Dialuna 26 di december 2011, alrededor di 00.44'or Central di Polis a dirigi un patruya na Lelieweg enconeccion cu caso di destruccion. Na e sitio polis a topa cu un homber sospechoso B.J.M. nace na Corsou di 40 aña di edad. B.J.M. ta molestia e habitante di e cas cu e conoce pa di tantisimo biaha. B.J.M. ta un drogadicto y e ta bay constantemente bay exigi pa dun'e cen. E biaha aki el a dicidi di kibra un bentana di e cas y ora polis a bay pa atende cun'e, el a dicidi di bringa cu e polisnan. Polis a detene B.J.M. na e sitio mes.

Caso di tiramento:
Dialuna 26 di december 2011 alrededor di 09.35'or Central di Polis a dirigi un patruya policial na un cas den St. Johnsweg pa un caso di tiramento. Na e cas encuestion e habitante a splica polis cu nan a tende tiro den oranan di marduga. Ora nan a lanta nan a haña buraco di bala den dos auto cu tabata stsciona den nan cura. Tambe nan a haña un huls y un bala cu no a tira pafo. Aparentemente e yiu lo mester tabatin un problema cu algun guy na un discoteca na Saliña.
Polis ta investigando e caso mas aleu.

Otro caso di tiramento:
Dialuna 26 di december 2011 alrededor di 10.14'or Central di Polis a dirigi un patruya policial na Kaminda Elèktrishèn pa un caso di tiramento. Na e sitio polis a comprende for di habitante di e cas cu den oranan di marduga nan mester a tende zonido di tiro. Ora nan a lanta mainta nan a bin topa cu un proyectil den cas.
Polis ta investigando e caso mas aleu.

Hoben ta cay na Lama:
Dialuna 26 di december 2011 alrededor di 10.36'or Central di Polis a dirigi un patruya policial na Noordkant caminda un hende a cay na lama. Na yegada di polis na e sitio polis ta constata cu tabatin un hoben den un grot den lama. Durante di un investigacion na e sitio a sali na cla cu e hoben J.M.F. nace na Colombia di 16 aña di edad tabata para hunto ku G.A.I. y A.F. tur dos nace na Colombia riba baranca na Noordkant.
Dado momento J.M.F. a cana bay mucho cerca di lama y na dado momento un ola a bini y tir'é den lama. G.A.I. tambe a keda alcansa pa e ola, pero el a cay riba tera y a gara na baranca pa e no bay awa. J.M.F. a logra landa bin paden caminda el a bai sconde den un grot den lama. Personal di brandweer cu a yega na e sitio a logra saca J.M.F. for di den e grot. Personal di Cems cu tabata na e sitio a trata tur tres victima. J.M.F. a keda hiba Poli pa tratamentu. Su situacion ta stabil.

Tiramento cu herido:
Dialuna 26 di december 2011, alrededor di 20.58'or, Central di Polis a dirigi un patruya policial pa otro caso di tiramento den Wishi. For di un investigacion preliminar na e sitio polis a bin comprende cu e victima a haña bala y a keda transporta pa Poli cu auto particular. Na e sitio polis a encontra 4 huls. Na Poli polis a bin topa cu e victima L.C.F.E. nace na Corsou cu a ricibi un herida di bala na altura di su bil di pia drechi y un scarmay na su barica. E motibo di e tiroteo ta den investigacion. Ademas di e casonan aki, tabatin tambe diferente atraco y kiebro. Na e restaurant Chines Mu Mien, atracadonan a drenta y bai cu benta di dia y na e restaurant Tutu Tango mester a bay duna asistencia pa un kiebro. Tur e caconan aki ta bou di investigacion.❏

THE WESTIN
RESORT & CASINO
ARUBA
December 31, 2011
make your dinner reservations for:
pago pago,azull and palmbeach ballroom
at the holiday desk in the art gallery
located on the upper lobby
pago pago - 200 per person
azull - 200 per person
palm Beach ballroom - 165 per person
new year's eve party - 85 per person
*all prices includes service charge and tax
special prices for teens & kids
package for the above restaurants
includes Grand Ballroom new year's eve party
*all you care to drink during dinner and new year's eve party
holiday packages 2011
this holiday renew your spirit!

Benny Nisbet lider di PPA

Situacion ta di Valero tsa demostra falta di vision di Gabinete Mike Eman

ORANJESTAD- E informacion cu a sali den prensa local cu VALERO lo por anuncia cu E ta sera su portanan ta uno serio, pero nos ta spera cu esaki No ta berdad. E consecuencianan ta mucho devastador pa nos pais Aruba. Ministro di Finanzas sr. de Meza a declara riba e noticia aki cu oficialmente gobierno NO a tende nada, pero E no por kita for cu justamente den e temponan aki, companianan di petrolio ta evalua nan posicion.

Partido PPA ta di opinion cu e noticia aki ta accentua dos aspecto hopi cla riba tereno economico:

1. Cu Gabinete Mike Eman No tin un vision economico fuerte y menos ainda un maneho economico cu e meta pa Aruba jega na un di tres of di cuatro pilar economico. Manera PPA tin anas ta projecta… …E vision y iniciativa di partido PPA pa muda e haf di Container for di Oranjestad pa Barcadera ..justamente tin como meta pa contribui na un di tres Pilar Economico. PPA a mira for di casi 20 ana pasa Aruba como un HUB Internacional cu ta ofrece y participa den Internacional Trade. Pa logra esaki Aruba mester : 1. Muda e haf di Container pa Barcadera y crea un Barcadera Container Terminal. 2. Crea un Barcadera Free Zone. 3. Construi un Aruba World Trade Center 4. Prepara nos Aeropuerto cu e infrastructura pa atende mas "freight" banda di e movicion di pasahero. 5. Construi e camindanan cu ta guia pa e sector aki. E.o. Ringweg 3 y expande caminda di San Nicolas pa Oranjestad. Tur esaki cu un solo meta pa Aruba por ofrece na Mundo Comercial Internacional pa nan por function na Aruba y for di Aruba creando cupo di trabao pa nos pueblo y cu esaki cuponan di trabao relativamente bon paga.

2. Cu Gabinete Mike Eman No tin un vision economico pa desaroyo di San Nicolas y consecuentemente No a ejecuta ningun desasaroyo cu por resulta den un otro movicion economico …si acaso VALERO sera su portanan. Construccion di algun project social …cu por ta necesario NO ta crea cuponan di trabow nobo na San Nicolas. Drechamento di algun edificio tampoco NO ta crea cuponan di Trabao nobo pa San Nicolas. Pa colmo e Unico oportunidad pa San Nicolas a hana un Hotel a keda anunca algun tempo pasa cu ta parce no alcansable. Partido PPA ta keda para riba nos vision pa desaroyo di San Nicolas….jama "San Nicolas Our Caribbean City". Cu esaki nos kiermen ejecuta un vision pa den futuro por bende San Nicolas tambe como ciudad na Aruba … unda e turista por bishita masalmente. E historia di San Nicolas….E contribuiccion di tanto Arubiano na San Nicolas como e imigrantenan di Caribe den curso di anan ta duna suficiente ingredient e pa crea esaki tambe. Pero lastimamente na prome lugar e Gobierno aki No tin Vision pa desaroyo di San Nicolas. Na di dos lugar na forma AD HOC nan ta tuma projectonan(cual ta idea di e.o. PPA) pa ejecuta SIN reconoce nos pa esaki !! Pero justamente door di ejecuta nan na forma AD HOC en vez di basa riba un VISION economico…..e possible logro ta simpelmente hopi leeuw for di cas. PPA ta spera cu e noticia di VALERO no ta cuadra cu berdad….. y PPA ta keda insisti cuGabinete Mike Eman mester formula y aproba un Vision pa desaroyo San Nicolas y nos ta keda accentua: " San Nicolas Our Caribbean City"

PPA ta keda pendiente di e future riba VALERO y na mes momento PPA ta keda pendiente riba e hecho cu Gabinete Mike Eman lo mester aproba un VISION serio pa desaroyo di Turismo na San Nicolas…y nos ta keda defende nos vision: "San Nicolas, Our Caribbean City !"❑

Parlamentario Booshi Wever

"Hopi fanfaria riba pensioen general pero e ta favorece abo?"

ORANJESTAD- "Den dos articulo anterior relaciona cu introduccion di un pensioen general obligatorio, mi a trece dos punto cardinal dilanti. E prome tabata cu e pensioen ta un areglo à la casino, como cu e cliente sa kiko e ta contribui na e fondo, pero e no sa kiko e ta hanja back! E di dos tabata e pregunta si e areglo ta beneficia cada un di e participanten! Den e dianan aki gobierno ta haciendo bastante buya cu e introduccion di areglo entrante 1 di januari proximo, pero mi preocupacion ta keda existi.

E tiramento di santo den wowo di pueblo ta continua, y e fundeshi financiero di nos Pais poco poco ta wordo rementa for di otro, lamentablemente cu sosten di socionan manera sindicatonan, gremio comercial, FDA, Banco Central, etc. etc!, en vez cu esakinan – hunto cu oposicion - tuma un posicion mas critico den e wega di crea un Emanlandia (à la Disneylandia) den bista di hende. Sin siquiera e areglo a wordo discuti den Parlamento, ya caba un tres luna pasa esaki a wordo firma cu gremionan den Dialogo Social, ayuda pa algun miembronan di oposicion. Ainda no tin contesta riba e pregunta si en berdad e clase trahador al final ta sali ventahoso for di e areglo aki! Mas bien mi ta weita cu a bulldoze e areglo pa e gobierno aki por sigui fia placa pa por sigui haci fiesta! Pues mi ta keda di opinion cu ta e companianan di seguro cu ta ofrece e paketenan aki, ta esunnan cu ta bay beneficia!

Y by the way: e miembronan di e sindicatonan cu a firma, a bay di acuerdo cu e areglo di casino aki? Y nan no a cuestiona e hecho cu doñonan di trabow ta aporta mesun tanto cu e trahador? Tampoco cu e trahador un biaha mas lo perde poder di compra dobbel? Contrario na e trahador, e doño di trabow lo NO absorba e porcentahe cu e ta aporta den e fondo aki, sino e lo calcula esaki den su prijsnan di su productonan! Y aki un biaha mas e trahado lo bai atras den su poder di compra!


Parlamentario Booshi Wever

E "areglo di casino" aki ta haci cu na final di dia e trahador lo NO sa cuanto e lo bai cobra ora cu e yega na e edad cu e lo por cobra pensioen! Esaki contrario na e ambtenaar, kende sa, cu si e a cumpli cu e cantidad di añanan cu ta dune e maximo, lo bay cobra 70% di e averahe di salario di e ultimo añanan.

Ta pesey lo mi kier boga pa un areglo di spaar! Anteriormente mi a duna un ehempel di un caso real, unda un persona cu a contribui na un fondo di pensioen durante 35 anja y mey, y awor ta cobra 400 florin pa luna na pensioen, lo mester biba te cu e edad di 118 anja, pa yega na e suma cu e lo a ricibi si e a deposita su aporte na un plan di SPAAR, na lugar di na e fondo di pensioen. Si e a SPAAR su aporte (na e fondo di pensioen), lo e a cobra e suma di 280.000 florin dia cu e a cumpli 60 anja!"❑

TEMPO

Awacero ta cuminsa mengua un poco

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta casi sin ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 27 kts.

Diahuebs shelo lo ta principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts.

Diahuebs anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Gabinete Mike Eman a logra,

Di un gobernacion di porta cera a crea un gobernacion via Dialogo Social

ORANJESTAD - Durante e parti final di e reunion riba presupuesto supletorio 2011, Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman tabata presente y na momento di hiba palabra na final a haci un resumen breve di loke a logra den dos aña cu su Gobierno ta na mando. Loke cu a resalta tabata e forma di consulta cu a caracterisa Gabinete Mike Eman for di prome instante, esta for di momento di e periodo di formacion di Gobierno.

Apesar di a logra e mayoria absoluto, a demostra cu e Gobierno nobo lo para pa dialogo, for di prome instante.

"For di momento cu nos a asumi responsabilidad y pueblo a scoge pa un cambio, tabatin ocho aña di aclamacion den e pais aki pa esnan di menos recurso por haya oido cerca gobernantenan, pa maestronan di scol y empleadonan publico haya oido y tambe esnan handicap y muchanan, pa cualkier ahuste of ayudo social. No tabatin dialogo. Como formador mi a scucha mas di 50 organisacion di nos pais y un pa un a bisa cu simplemente gobernacion tabatin su portanan cera. Tabatin un posicion omnipotente, no tabatin ningun tipo di dialogo cu ningun gremio na Aruba," Prome Minister a bisa den Parlamento ayera merdia.

El a agrega cu instancianan cu kier a haci cierto investigacion, no por a drenta e oficinanan unda cu nan por a haya informacion. Ta di e manera aki a yega na e plataforma di Dialogo Social, cu a logra un apertura den dialogo entre comunidad y gobernacion. Pesey pa scucha miembro di oposicion bisa cu ta cosnan wishi washi a wordo regla den e Dialogonan Social, "mi ta kere cu berdaderamente aki den nos no a regla gastonan di abogado, aumenta huurmento di edificio, pero si a regla posicion di esnan mas vulnerabel den nos pais cu 8 aña largo a wordo neglisha, 8 aña largo no tabatin un florin pa tur e hendenan, pasobra e placa tabata bay den un solo direccion. Ora a bin cambio di direccion, a sinta na mesa cu sindicato- gremionan".

El a mustra cu tur empleado cu salario minimo a haya reparatie-toeslag, incluso pensionadonan; den Dialogo Social, esnan cu bijstand a haya 25% di aumento, esnan cu tin yiu cu ta bay scol a duna e mama placa extra pa yiu, etc.

Tur esaki, e mandatario a señala, y hopi mas a wordo logra den Dialogo Social, entre otro pa introduccion di un pensioen general.❑

Comentario

Baby Beach

Hopi hende gusta bai Baby Beach, pa pasa un dushi dia cu nan famia. Y na e nomber so "Baby Beach", bo ta pensa cu e lugar ey ta safe, pa grandi y chiquito. Pero lama ta keda lama, y por sconde peligernan grandi. E comentario aki no ta pa lanta niun polemica, pa cu e personanan cu ta hiba turistanan bai snorkel na e lugar aki.

Nos no sa exactamente kiko por tawata e motibo cu e turista chines a hoga e siman cu a pasa (y e otronan tambe) e por tin hopi motibo, entre otro e por a haña un atake tambe. Pero MESTER prepara, y avisa e turistanan di antemano di corientenan cu por presenta. Comentando cu algun amigo di e 'boca chiquito' unda nan a haña e turista, y kiko nan mes a pasa aden, a lagami cu un miedo enorme di kiko un coriente por hasi cu un landador, ora esaki mester presenta. Mi ta reitera, cu esaki ta a base di kiko e personanan aki a experienciá.

E 'boca' ey, tin biaha ta traicionero, y si bo no sa di dje, e por crea panico den bo, y por causa cu bo ta hoga. Pasobra na e boca chiquito ey, sa presenta un coriente, dependiendo di e biento cu ta sacabo bai afo. E tres personanan aki a confronta nan mes cu e situacion similar aki, cu ora nan tawata landa na e boca, a hañanan confronta cu un coriente fuerte, cu a hibanan afo, y aki ta unda nan a purba landa CONTRA e coriente pa purba bin bek paden, drentando den un desesperacion total, pasobra den e estado emocional di 'miedo' aki, e peliger di hoga ta aumenta, pasobra door di e cansancio, e ritmo cardiaco ta subi, y bo ta bai haña dificultad pa respira, bo ta bai perde coordinacion, cu e consequencia ya menciona. Si ta net lo contrario, cu bo ta haña un coriente cu ta bai mandabo riba e piedranan na e boca, no purba landa contra e coriente ey tampoco, keda calmo, y lague e coriente mes hibabo den e mesun direccion, te ora bo alcansa e piedranan. Dus, mantene bo mes calmo, y landa na favor di e coriente, of keda drief, te ora bo haña ayudo, y e chance pa sali bon di e situacion aki lo ta mas halto. Coriente por hiba un persona mas afo, pero den algun momento e lo laga los. Tambe un punto importante ta, pa no drenta lama dibiaha despues cu bo tawata basta rato riba beach ta coi solo, vooral e solo fuerte cu nos tin aki na Aruba, ya cu e diferencia di e cayente di solo riba bo curpa, y di e awa, ta hasi cu e circulacion di sanger ta aumenta, cual por exigi hopi di bo curazon, unda por produci un paro cardiaco. Esaki ta un paar di sugerencia pa e Tour operatornan por tene cuenta cu ne, ora di bai Baby Beach, of pa personanan local tambe.

Fina Rodriguez
finaro@hotmail.com

p.s.: Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.❑

Cu introduccion di Pensioen General,

Aruba ta dal otro paso mas dilanti pa loke ta trata Siguridad Social

ORANJESTAD - 60% di poblacion di trahado na Aruba no tin un areglo di pension. Esey ta un situacion cu ta pone mayoria di nos grandinan den un situacion hopi dificil den precisamente e periodo di nan bida cu nan kier dedica na gosa di e fruta di nan trabou largo pa hiba Aruba dilanti. Nos isla a pasa den varios fase di progreso economico, pero e adelanto social a keda atras. E beneficionan di e crecemento economico no a traduci su mes necesariamente den un miho situacion social pa pueblo trahado di Aruba. Gabinete Mike Eman, consciente di e situacion aki, for di oposicion caba a laga haci varios estudio riba e diferente maneranan cu por trece e adelanto economico mas cerca di e pueblo trahado. Un di e rapportnan aki, "Een zeker pension voor iedereen" a wordo traha pa e instituto cientifico di partido AVP (FESCA) cu a haci un inventarisacion, y a studia e materia profundamente y presenta consehonan riba e topico.

Un pension general ta resolve varios problema social cu nos grandinan ta enfrenta awendia. Pero e frutanan di e iniciativa aki ta pa e trahadornan di awe cu lo bay cu pension den futuro. Aunke cu den aña 60 a introduci e AOV, esaki a mustra di no ta suficiente pa por sostene pensionadonan den nan añanan di descanso manera cu nan merece. Cu un pension general, Gabinete Mike Eman a crea un plataforma pa un pension adicional, banda di e AOV, pero tambe e flexibilidad pa asina tur trahado por contribui manera cu nan ta desea. Pa hopi aña caba, ta existi un discrepancia entre trahadonan di sector priva y esun publico. E ultimo aki ta gosa di un structura di pension pa hopi aña caba. Di otro banda e trahadonan di sector priva no tin e facilidad aki. E discrepancia aki, awo lo yega un final. Tur trahador, for di awo en padilanti lo tin un pension.

For di tempo di instalacion di Gabinete Eman, Prome Minister Mike Eman a mustra cu e promesa di campaña di un pension general, lo no keda na un promesa so. Awe ta asina leu cu e ley, "Landsverordening Algemeen Pension" (LAP), a keda entrega na Parlamento. E ley a pasa tur e proceso rekeri caminda varios institutonan ta duna nan conseho.

Durante e reunion publico di awe, trahadornan di Aruba lo haya porfin e pension cu nan merece y ta desea. Esaki no ta un triunfo pa e gabinete of parlamento, tempo lo mustra cu e triunfo ta pa e pueblo di Aruba en general. E trahado di Aruba, awe por ta sigura cu e plataforma a keda instala pa su behes por ta uno pa gosa di e frutanan di nan trabou y famia y no mester preocupa mas con lo mester logra yega na e proximo luna. Adicionalmente e ley ta percura cu e pension lo no wordo dificulta si un trahado cambia di trabou of kier contribui mas na su pension. Tur esaki ta wordo reglamenta den e ley y ningun trahado por perde loke nan a acumula den nan pension maske cu nan cambia di trabou. Mas durante siman, lo tin mas informacion riba e specificonan di e ley aki y con e lo keda pasa den parlamento di Aruba.❑

Lo cera mas di 100 tienda Sears y Kmart na Merca

NEW YORK (AP) - Sears Holdings Corp. a anuncia ayera na su empleadonan cu nan tin plan pa cera entre 100 y 120 tienda cu ta uza e marcanan Sears y Kmart despues di e ventanan abou registra durante e vakantie di Pasco, e momento crucial di aña pa e minoristanan.

E cierrenan ta e medidanan mas reciente y mas visibel di varios dirigi pa trata di sanea un cadena cu a lucha cu caida di ventanan y sucursalnan poco atractivo.

Den un memorandum interno na e empleadonan, e director general y Presidente Lou D'Ambrosio a bisa cu e minorista no a "genera e resultadonan cu tabata wordo busca durante e temporada di vakantie."

Sears Holdings Corp. a bisa cu ainda mester dicidi cual tiendanan lo wordo cera, pero a agrega cu lo anuncia esaki riba: http://www.searsmedia.com ora cu compila e lista final. Sears no kier a papia di cuanto cupo di trabou lo wordo elimina, den su caso.

E compania ta conta cu mas di 4.000 tienda na Merca y Canada. Nan accionnan a cay 7,88 dollar (17 pa 37,97 dollar den e operacionnan electronico anterior na e apertura di Wall Street.

E entradanan di e compania den tiendanan habri



Sears Holdings Corp. a bisa cu ainda mester dicidi cual tiendanan lo wordo cera

durante un aña por lo menos a cay un 5.2% pa loke ta bay e di cuater trimester, tanto den su sucursalnan di Sears y Kmart, asina e compania a bisa diamars. Esaki ta inclui e periodo critico di compras navideño, esun mas pisa di aña.

Sears a bisa cu e no financia mas su tiendanan di "entrada marginal" cu e speransa di mehora nan resultadonan, sino cu awor lo concentra den e tiendanan cu ta genera efectivo.

E resultadonan ta bay direccion di e "creciente problemanan cu a afecta e cadena y ta lanta atrobe e miedo pa sobrevivencia di Sears", asina Gary Balter, analista di Credit Suisse a duna di conoce.

"Su debilidad por ta mas di loke a pensa, pero e motibonan tras di esaki lo no ta. E ta cuminsa y, manera algun hende lo bisa, lo caba cu e negativa di Sears pa inverti den e tienda- y servicionan," el a agrega.

E compania a perde participacion di mercado cu cadenanan rival di tiendanan di departamento manera Macy's Inc. y cadenanan di descuento manera Target Corp..

Tambe nan ta lidia cu e poderoso Wal-Mart Stores Inc., e cadena minorista mas grandi di mundo, cu a golpea su rivalnan duro cu su filosofia di prijsnan abou y cu a restitui servicionan manera e plan di lay-away, cu ta permiti e consumidornan sin likides financia nan compranan di Pasco cu pagonan den periodo.

"No tin motibo pa bay Sears", e analista independiente Brian Sozzi, cu oficinanan na New York, a bisa. E cadena "ta ofrece un experiencia deprimente di compra y su prijsnan no ta competitivo."❑

Mexicano Slim lo inverti 5.400 miyon dollar na Brasil

SAO PAULO - E magnate Mexicano Carlos Slim lo inverti casi 10.000 miyon real (5.400 miyon dollar) otro aña na Brasil pa reforsa su negoshi di telefonia den e economia mas grandi di Latino America, asina prensa local a duna di conoce ayera.

E inversionnan di Slim lo ta destina principalmente pa e operador di telefon mobil Claro, pa e compania di telefon fiho Embratel y e proveedor di television via cable Net, asina e Presidente di Claro Brasil, Carlos Zenteno, a bisa na e corant Folha di Sao Paulo.

"E pais tin un dinamica positivo, e oportunidadnan ta enorme," e ehecutivo a bisa.

"Nos ta participa practicamente den tur e segmentonan di e negoshi di telecomunicacion. Nos ta aki pa keda, ta inversionnan di largo plaso," el a agrega.

Zenteno a bisa Folha di Sao Paulo cu e inversionnan ta busca aumenta e cobertura di 3G di Claro, extende e red di fibra optica y pone un cable submarino entre Brasil y Merca pa mehora e conectividad enbista di e Copa di Mundo di 2014 y e Weganan Olimpico di 2016.

Claro lo participa ademas den un destaho di 4G programa pa april.

E ehecutivo a bisa cu e integracion di Claro, Embratel y Net, un strategia sigui antes door di Slim cu su negoshinan di telecomunicacion na México, no ta cla pa 2012.

E companianan Brasileño di e grupo América Móvil di Slim a lansa na october un oferta conhunto di servicionan, mira como un prome paso pa nan integracion.

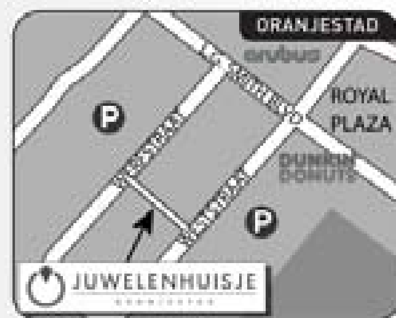
Slim ta e homber mas rico di e planeta segun revista Forbes.❑

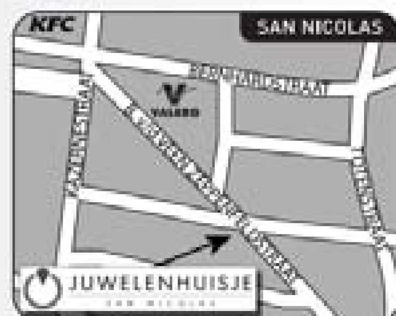
MESTER DI PLACA?
EMPEÑ... COMPRA ORO
DECEMBER SPECIAL
14 kt = AWG 45 18 kt = AWG 55
24 kt = AWG 75 / gram
GASTONAN MAS ABOU
... COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA

NOS LO TA SERA
DIA 24 DEC TE CU 2 JAN
FELIS PASCO
PROSPERO AÑA 2012





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Economia di Brasil lo supera esun di Francia

SAO PAULO (AP) – E economia di Brasil lo supera esun di Francia pa bira e di cinco mas grandi di planeta prome cu 2015, asina a wordo bisa door di Minister di Finanza Brasileño. Aunke cu Fondo Monetario Internacional a pronostica cu Brasil lo bira e di cinco economia mas grandi di mundo pa 2015, Guido Mantega ta kere cu e lo tuma luga prome.

Brasil lo supera Francia y talbes hasta Alemania pasobra e productor interno bruto di e pais Suramericano ta creciendo dos bes mas rapido cu e PIB di e nacionnan Europeo, asina Mantega a bisa na e corant O Estado di S. Paulo.

Ta pronostico cu e PIB di Brasil lo crece cerca di 3% den 2011 y 3,5% den 2012.❑





* Offer valid till December 31st.

Last chance this year!

Swiss Sense®
BOXSPRINGS & MATTRESSES
www.swiss-sense-caribbean.com

Start the New Year off right in a boxspring by Swiss Sense. That means waking up well rested every day! The optimal comfort, stylish design and natural materials provide you with the utmost luxury, a healthy night's sleep and premium quality. On top of that the beds are electrically adjustable and available from stock.
Now with a X-mas bonus of a discount; wrap it up and I'll take it!

Aruba Schotlandstraat 46, Tel. +297 582 0025 | **Bonaire** Homestyle, Kaya Amsterdam 25, Tel. 717 3060 | **Curaçao** Seru Loraweg, Tel. 767 0017

NEW
You Know When It's Real.
TRIPLE
DOUBLE
SINGLE
NEW PREMIUM TOPPINGS
Crinkle-cut pickles, sweet red onions, and thick hand-sliced tomato
JUICIER, THICKER BEEF
100% North American beef, hot off the grill
BUTTERED, TOASTED BUN
Soft, warm and topped with real butter
Dave's HOT 'N JUICY CHEESEBURGERS
How do you top a classic? Take a bite.

BON DIA Aruba

Prepaid Christmas Special



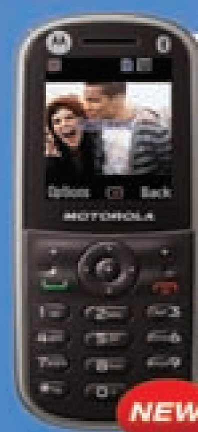
Samsung E1086

- MP3 ringtones
- Organizer
- Easy to use

Afl. 59,-

10 min & 10 SMS GRATIS*

NEW



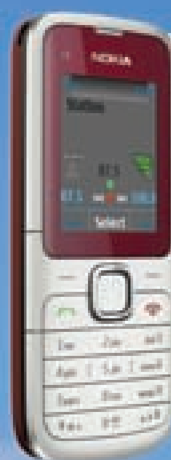
Motorola WX288

- Bluetooth
- FM radio with RDS
- Polyphonic & WAV ringtones

Afl. 69,-

10 min & 10 SMS GRATIS*

NEW



Nokia C1-01

- Bluetooth
- 600x480 pixels camera
- Stereo FM radio with RDS

Afl. 79,-

10 min & 10 SMS GRATIS*





Nokia C2-01

- 3.15 MP camera
- Stereo FM radio with RDS
- Support all GSM Networks

Afl. 139,-

15 min & 15 SMS GRATIS*



Samsung Ch@t 335

- QWERTY keyboard
- MP3 & MP4 player
- Social network integration

Afl. 159,-

15 min & 15 SMS GRATIS*

NEW



Gana un total di Afl. 20.000 na premio cash!

Cumpra bo celular Prepaid y ricibi Minuut y SMS GRATIS

* Bo ta ricibi bo credito di minuut y SMS ariba e dia cu bo SIM card wordo activa. E minuut y SMS gratis ta valido di SETAR pa SETAR(mobile) durante 7 dia. Promocion ta valido te cu dia 30 di december 2011.

139 www.setar.aw Follow us on

SETAR



Arbitro Rudy Angela contento cu su actuacion

Den e wega Venezuela vs Costa Rica



CARACAS- Recientemente arbitro di AVB y FIFA, Sr. Rudy Angela a dirigi e partido amistoso entre e seleccion Vinotinto di Venezuela y Costa Rica, esaki den Metropolitano na Barquisimeto. Un partido cu a ser mira pa 25.000 fanatico, a mira e seleccion Costaricense sorprende esunnan di Vinotinto cu e score di 2 - 0.

E golnan a bin di Rodney Wallace y José Miguel Cubero, kendenan a anota na di 42 y 53 minuut, respectivamente. Diferente relatonan skirbi ariba internet a elogia e actuacion di e arbitro Arubano, cual ta algo di aprecia.

Segun a ser skirbi, cu arbitro Angela tabata ariba tur e hugadanan y a fluit como tambe sanciona corectamente ariba hugadanan di carchi.❑

Campeon mundial 2011 di Freestyle windsurf y Slalom

Sarah Quita Offringa a bin pasa dianan di fiesta na Aruba

ORANJESTAD- Awetardi lat a bin cu vuelo di Arkefly for di madre patria Hulanda, nos tres biaha deportista di aña y alabes campeon mundial 2011 den freestyle windsurf y slalom, Sarah Quita Offringa.

Despues cu Sarah Quita a gana e PWA Aruba High Winds Pro-Am na Juni ultimo, e no a bini Aruba mas. Sarah Quita a regresa Hulanda unda el a continua cu su estudio na Universidad di Utrecht na cual e ta sigui cu su estudio den e ramo di Geowetenschappen cual ta Natuurwetenschappen en Innovatiemangement (Sciencia y Innovacion).

Mirando cu ta dianan di fiesta, Sarah Quita a dicidi di bin pasa algun dia cerca su mayornan Ruud y Esther kendenan hunto cu un familiar di Sur Africa a bin specialmente aeropuerto y yama Sarah Quita un caluroso bon bini.

Mas cu claro Sarah a bini cu su board pa e entrena algun dia na Aruba den e lama y solo mane a nos so tini ariba e planeta aki.❑



SV La Fama AruBooks-JADS Division di Honor a celebra Pasco



Pagina B2

Rudolph St Jago, e mas grandi den e deporte di botonan miniatura a bai laga nos



Pagina B3

Aruba Softball Bond ta lamenta hopi

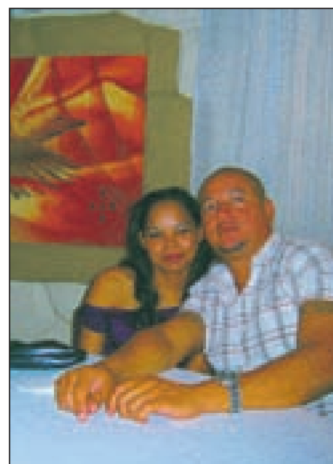
Cu Lotto pa Deporte a nenga Poy Flanegin BVVD como Manager di Selecion

Pagina B6

SV La Fama AruBooks-JADS Division di Honor a celebra Pasco















ORANJESTAD- Diabierna anochi 23 di December, e ekipo di division di Honor, SV La Fama AruBooks-JADS, a celebra Pasco di Nacemento, c'un cena den un ambiente masha agradabel mes.

Directiva di SV La Fama a haci uzo di e oportunidad pa gradici tur hungado di e ekipo division di Honor, cu a termina e prome buelta na prome luga cu 24 punto, y tambe a gradici tur colaborado pa nan sosten valioso na e ekipo, y tambe a gradici e cuerpo tecnico pa e trabou realisa den e campeonato di AVB ta cu awo.
Na mes momento e grupo di hungadonan a vota pa eligi e hungado mas valioso di e prome buelta kende a bira e centro delantero Alex Conceicao di e ekipo, cu alabes na e momentonan aki ta e maximo anotado di e campeonato.

El a ricibi un makuto como muestra di aprecio for di directiva mientras cu a rifa varios premio entre e hungadonan di SV La Fama.
Directiva tambe a honra dos figura importante di e organisacion kendenan ta Chico de Kort y abogado di e ekipo, Gabri de Hoog, pa nan esfuerso y sosten pa e organisacion di La Fama.
Na mes momento a participa cu entrenamento ta reanuda diaranson dia 4 di Januari na tereno di La Fama, mientras cu e prome encuentro valido pa Copa Betico, lo ta dialuna dia 9 di Januari 2012.

Directiva di SV La Fama a desea tur hungado, tur miembro, tur fanatico, tur sponsor y sostenedonan y henter e pueblo di Savaneta, un bon Pasco y Feliz Aña.❑

Brakes & Auto Parts
GARAGE NOW OPEN
CHEVROLET DAIHATSU DAEWOO Jeep HYUNDAI CHRYSLER TOYOTA KIA SUZUKI Ford NISSAN
PARADERA 143, TEL: 5883410, FAX: 5883411

Rudolph St Jago, e mas grandi den e deporte di botonan miniatura a bai laga nos









ORANJESTAD- E morto tragico di nos amigo Rudolph St Jago, no solamente a shock nos, pero sigur a laga un bashi grandi den un deporte cu a merece mucha mas reconocimento, esta boto miniatura.
Boto miniatura tabata su hobby, cual a lo largo a bira su pasion y hasta despues un adiccion. Semper bay, nos tabata tin contacto pa loke ta Rudolph su eventonan organisa pa e stichting cu su persona a funda esta Stichting Aruba Miniature Sailboat.
Conoci pa e caredanan di boto miniatura tanto na Aruba, Corsou y specialmente Boneiro, Rudolph tabata gosa di un popularidad enorme na e islanan aki. Mayoria di su botonan a haya e confianza di comercio di Aruba, mirando cu tur a ser patrocina pa un of otro negoshi.
Mirando e tantisimo botonan cu Rudolph tabata dispone, hasta un trailer el a busca pa warda esakinan.
E eventonan di boto miniatura teni 18 di maart, Dia di Betico, Dia di La Reina na e luga tradicional, esta dilanti di Cas di Gobernador semper a gosa di un audiencia grandisimo, tur tabata caredanan internacional cu participacion di Corsou y Boneiro.
Pero su propio participacion den exterior tambe tabata uno conoci, asina casi tur aña, Rudolph tabata participa cu su botonan na e Regatta di Boneiro y ultimo hasta na Corsou.
Casualmente dos aña pasa nos di Deporte Bon Dia a haya un reconocimento for di Stichting AMS pa nos aporte duna na e deporte di boto miniatura.
Rudolph su plannan pa cu e deporte di botonan miniatura tabata un amplio, semper su deseo tabata pa esaki ser reconoci como un berdadero deporte, mescos cu tur otro deporte. Aunke despues di a haci un operacion grandi cual a tene algun tempo for di e deporte, su deseo pa regresa bek tabata un cuestion di tempo, lamentablemente Papa Dios a dicidi otro.





E deporte di botonan chikito a perde e mas grandi cu a yega di practica esaki como tambe promov'e.
Hopi forsa na henter su famia.
Rudolph amigo, Sosega dushi di brasa di Señor.❑

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
Special pa luna di December
Motor pa porta di cura
For Sliding Gates
DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
120 V
AFL.1,315.00
* prijs incl. B.B.O.
BFT
Installacion no ta inclui.
Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm
Jama nos na 588-5966

Grand Master Chaco Jose Cornelio a celebra e cierre di training di aña 2011

Cu e atletanan di Noord Taekwondo Center





ORANJESTAD- Diaranson atardi e atletanan di Noord Taekwondo Center a train pa e ultimo biaha pa e aña aki y a bay come hunto cu algun mayornan. Noord Taekwondo Center a come dushi y a celebra e dia na grandi hunto cu nan Grand Master Chaco Jose Cornelio, kende a gradici tur e atletanan





Continuacion pagina B5

RECETA DI:
Maria ta den CUSHINA

Sopi di Galiña Saludabel

Ingredientenan:
1 Bleki grandi Chicken Noodle Soup
2 Pecho di Galiña corta na pida
1 paki di tauge
1 Selderie
1 Wortel
1 Bleki di 6oz. Hunts whole tomatoes
1 taki di peterselie
1 telep di Tropical Heat
Azeta vegatal Wesson
Stokbrood
Manteca do Conoflok Laciticia

Preparacion:
Hasa e galiña den e azeta ap 15 minuut riba candela halto. Corta e selderie, tomati y wortel y hasanan hunto cu e galiña. Habri un bleki di Chicken Noodle soup y lage herbe pa 10 minuut. Ora e soppi a kenta pone e tauge aserca pero no lage chshina mucho hopi, e tauge mester keda un tiki duro. Hunta e stokbrood cu e manteca di konoflok y pone pa 5 minuut den fornu na 350 C. Sirbi e soppi den un tayo hundo, dorne cu un pida peterselie y acompañe cu e stokbrood.

PA MAS INFORMACION OF PIDIDO YAMA 593 0827
Of email na info@arubaheat.com

NAPA
AUTO PARTS
Hapones
Mericano
Europeo
y mas....
Tin tur cos bao di un solo dak, si ta pieza bo mester nos tin pa tur marca di auto
Shaba Noord Tel: 587-0621 / Cura Cabai 145 Tel: 584-5046 / /Sabana Blanco Tel: 583-4363

Grand Master Chaco Jose Cornelio

Continuacion di pagina B4

pa e sosten cu nan a duna Noord Taekwondo Center e aña aki y tur e añanan cu nan tin ta train cu su persona.







Les di Noord Taekwondo Center lo cuminsa bek dia 4 di Januari





2012, unda cu lo cuminsa prepara e atletanan pa e campeonatonan y pa e evento grandi di Un pa Tera e otro pa Lama parti 2.

Nos di Noord Taekwondo Center kier a desea pueblo di Aruba di curason un prospero aña nobo cu Dios bediciona cada un di boso ta e sincero palabranan di Grand Master Chaco Jose Cornelio.❑

COMBERSANDO CU
GALACTICA
Ariba Futuro



Un programa diferente via Radio Galactica tur diaranson di 8:05 pa 8:30 di mainta.

Notariskantoor Rodriguez-Taekema
SUCU / De la Sallestraat 60
tel 588-2400 fax 588-2500 cel 593-5805
email notarisrodriguez@setarnet.aw

deelt U bij deze mee dat het kantoor gesloten zal zijn
van **24 december 2011 tot en met 2 januari 2012**

ta participa cu su oficina lo ta sera
di dia 24 di december 2011
te cu 2 di januari 2012

announces that its office will be closed from
December 24th, 2011 till January 3rd, 2012
Fijne feestdagen Feliz Dianan di Fiesta Happy Holidays

Aruba Softball Bond ta lamenta hopi

Cu Lotto pa Deporte a nenga Poy Flanegin BVVD como Manager di Selecion



ORANJESTAD- No ta custumber cu Aruba Softball Bond ta trese cosnan negativo den prensa pero a yega e momento pa Aruba Softball Bond manifesta su desacuerdo y descontento con hustamente un Fundacion cu mester traha na bienestar di Deporte ta trata su propio empeladonan kendenan ta aporta gratuitamente na Deporte na un manera descriminatorio.

Aruba Softball Bond despues di mas di 15 aña sin por a saka un selecion masculino for di Aruba a logra prepara un selecion tras di e vision y maneho di e bestuur nobo unda September ultimo a manda un selecion masculino Ecuador mientras cu den mesun luna tambe a logra manda un Selecion Femenino pa competencia di CONSURSA na Cartagena Colombia.

Hunto cu Octavio, entrenador Cubano, cual entrenador ta wordo paga pa gobierno, a traha un plan di entrenemaneto y a prepara ambos selecion debidamente pa dicho competencianan. Aruba Softball Bond a manda carta pa diferente ministerionan tanto pa selecionadonan femenino como masculino y TUR hungadornan a logra ricibi nan BVVD di dicho departamentonan.

BVVD ta Buitengewone Vrij Van Dienst cual derecho por ehempel por wordo usa ora un atleta bay representa su pais den un Selecion di Aruba unda e ta haña liber cu pago y pues esaki no ta bay acosto di su vakantie.

ASB a keda contento tambe cu e aporte substancial di Subsidie Commissie pa por a realisa e biahenan cu selecionnan. Na Lotto pa Deporte BVVD ta ankra den nan Human Resource beleid. Aruba Softball Bond a manda un peticion pa Lotto pa Deport pa Johannes Poy Flanegin kende lo representa Aruba como Manager Player.

Mesun peticion a bay pa ministersnan pa otro selecionadonan cu ta cay bow departamentonan di minister. Net Lotto pa Deporte cual mester traha na bienestar deportivo y na un manera pro-activo a NENGA Johannes Poy Flanegin su BVVD pa representa su pais den selecion nacional. Lotto den cuadro di persecusion politico ta nenga Poy su BVVD . Pakiko ASB ta usa e palabra persicucion politico y sigur no ta na su lugar pa mescla deporte cu Politica pero no tin otro discripcion ora mira cu 1 luna despues Bulto Arrindell ruman di coordinador di minister De Meza tambe ta bay como Manager di un selecion di baseball y Bulto si ta ricibi su BVVD for di Lotto pa Deporte.

Aruba Softball Bond ta lamenta profundo con leeuw esaki mester bay y ta pidi minister Visser publikamente pa tira un bista fuerte riba actitud dicriminatorio y anti deporte cu ta tumando lugar den Lotto pa Deporte.

Lotto ta mirando bo color politico promer y No ta mira e sacrificio cu un atleta a hasi pa prepara su mes debidamente. Spera cu aña 2012 por ta uno fructifero pa tur hende y tambe pa nos deportistanan. ❑



Clasificado

PSYCHIC HEALER
Love Expert
Solves all problems of life
Reunites Lovers , Brings Luck,
Health, Happiness Peace of Mind
website www.psychictwinpowers.com
Call Now (210)787-8692
107081

Ta Huur
un Studio na San Nicolas incl. awa, coriente y cable max 2 persona sin yiu. Pa mas info yama entre 5 pm -10pm na 593-6693
193907

Ta Bende
Cacho di rasa di rasa Fila Brasilera
10 siman. Bon bon prijs
yama 732-8090
193936B

Ta Bende
Cacho di rasa di rasa Bull Mastiff
1 macho 16 siman. Bon prijs
yama 732-8090
193936A

Ta Bende
Nissan Sentra 2000
Pa 2500
Cell. 561-8685
193939

Ta Busca
Koki
pa Melado de Caña
Informacion na 562-2872
riba ora de oficina
193937

Ta Busca
persona pa traha urgente !
Walter's, Cook's, Housekeeper
cu experiencia
Yama 564-9108 - 746-4420
193938

Compra y Venta
Bachue
Joyeros
Grabamos y/ of marcamos tur sorto di metalnan yama of bishita nos.

Abo!
No tin tempo pa laba y seca bo paña pasa y laganan na:
AQUA Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes
Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm
Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478
bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A



Consulado General di Venezuela a organisa

Encuentro deportivo pa integracion Latino-Caribeño



Pagina B8-9

Die Hard BMX Racing Team a disfruta di nan Cena di Pasco



Pagina B10

Filomena College Mavo su celebracion di Pasco

Pagina B11

Home 2 Go ta habri porta pa Aruba por "dream, decorate & live..."



Pagina B20

San Nicolas Taekwondo Center y Barry Boys Taekwondo Center a tene Cena di Pasco



Pagina B15

Consulado General di Venezuela a organisa

Encuentro deportivo pa integracion Latino-Caribeño









ORANJESTAD – Consulado General di Republica Bolivariana di Venezuela a organisa un encuentro deportivo di softball. E obhetivo di esaki tabata pa consolida e actividad deportivo como un expresion di union Latino Americano y Caribeño. E encuentro deportivo aki a carga e nomber di Copa Alba 2011, ya cu el a tuma luga enconexion cu e di 7 aña di e nacemento di Alianza Bolivariano pa e Pueblo di Nos America-Tratado di Comercio di e Pueblonan (Alba-TCP).



ALBA a ser formula pa prome biaha dor di presidente di Venezuela, sr. Hugo Chavez durante e di III Cumbre di Hefenan di Estado y Gobierno di Asociacion di Estado di Caribe, cu a ser celebra na isla di Margarita riba e dianan 11 y 12 di december di 2001.

E actividad deportivo aki a conta cu presencia di representantenan di Gobierno di Aruba, entre nan director di departamento di Relacion Exterior, sr. Agustin Vrolijk, igualmente sr. Radi Abdul-Khan di e Ministerio di Integracion. Tambe Consul di Colombia, sr. Tarquino Pacheco tabata presente hunto cu invitadonan special, miembronan di prensa, comunidad Latino y Caribeño; y pueblo di Aruba en general.

E funcionario sr. Agustin Vrolijk a start e wega cu e lansamento di e prome bala; y el a felicita e Consulado General di Venezuela cu a bin cu e iniciativa aki di organisa un evento pa integracion di Latino America y Caribe.

Di otro banda, Consul di Venezuela, sr. Jesus Arias a destaca cu e encuentro deportivo di softball tabata un muestra di integracion di e nacionnan Latino Americano cu a sigui e pensamento Bolivariano; y cual nan ta manifesta e balornan di hermandad, solidaridad y integracion di nos pueblonan.

Continuacion Pagina B9

Body Magic Face & Body
• SPECIAL •
Nos tin diferente paquete cu plan di pago.
TERAPIA FACIAL
HIDROTOCION
PEELING
Afl. 100,-
PERMANENT MAKE-UP
WENKBROWS
LIPLINER, EYELINER
Afl. 200,-
REDUCE CINTURA
ABDOMEN
BAHA PESO
LIPO MASSAGE
WAXING SERVICES
Afl. 125,-
Before After
FAHA DI LIPOS CULTURE: S, M, L, XL, 2X, 3X. CONSULTA GRATIS!!!
HOOIBERG #22 • TEL: 585-0313 Cel: 568-5513
email: dimalau_1@hotmail.com

Papiamento Restaurant
situa na Washington #61
ta busca un waiter cu experiencia den ramo di F&B. Pa solicita yama cel. 593-3967 Eduard pa un cita of por acudi tambe na DPL.
193908

Trece Harmonia,
Salud, Prosperidad
y Amor pa 2012
Cumprando bo belanan
special pa trece
tur tipo di bon suerte pa Bo
y Bo cas y famia.
Pa mas informacion yama
Tel: 566-2523
No perde e oportunidad unico aki.

Continuacion di Pagina B8

"E celebracion di e encuentro deportivo pa e integracion ta contribui tambe pa e ser humano lo por realisa satisfactoriamente cu e promocion di actividad fisico; y tambe pa promove un biaha mas e lasonan di hermandad entre e pueblonan", asina e diplomatico Jesus Arias a declara.

E team di Venezuela encabesa pa e Consul, Jesus Javier Arias Fuenmayor, hunto cu conciudadanonan residencia na Aruba a logra e prome luga den e campeonato aki. Nan a logra di impone su wega riba tereno cu un resultado di 6 carera pa 5 contra e team di Armstrong. E team aki tabata integra pa Arubianonan, Colombianonan y Venezolanonan kendenan apesar di ta un ekipo fuerte nan a keda den e di dos luga.

E di tres luga di e encuentro deportivo aki tabata pa e team "Defenders", kendenan den e prome wega di e evento aki a sufri un derota contra e team "Armstrong" cu un resultado di 8 careta pa 0.











E mascota "Agui", e agrupacion Zuliano "Caibo" y e grupo di gaita di Ozias Acosta, a percura pa crea un bon ambiente. E coreografia tabata na encargo di e Danza Tricolor di Instituto Venezolano pa Cultura y Cooperacion (IVCC-Aruba), nan tabata un sorpresa pa e publico deportivo presente den e stadion Nadi Croes & Crismo Angela na Santa Cruz. Musica gaita y ambiente di alegria a caracterisa e encuentro deportivo aki, caminda e colonia Venezolano a comparti hunto cu su rumannan di Latino America y Caribe durante e encuentro deportivo pa e integracion, esta Copa Alba 2011, organisa dor di Consulado di Venezuela na Aruba y su Instituto pa Cultura y Cooperacion (IVCC-Aruba). ❑





ANUNCIO

Nos orario di operacion pa e dianan festivo lo ta lo siguiente:

Diasabra, 31 di December

• Digicel Store Caya GF Betico Croes	9.00 am – 12.00 pm
• Digicel Store LG. Smith Boulevard	9.00 am – 12.00 pm
• Digicel Store Tanki Leendert	9.00 am – 12.00 pm
• Digicel Store Santa Cruz	9.00 am – 12.00 pm
• Digicel Store San Nicolaas	9.00 am – 12.00 pm
• Digicel Marisol Building Offices & Store	CLOSED

Dia 2 di januari nos lo ta habri normal

Nos ta desea bo un Prospero aña 2012

www.digicelaruba.com |



Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

Solo para ti
Just for you
New Collection
Nos tin Tas di puro cuero, cartera di cuero
Sifrina's
Caya G.F. Betico Croes 86
Tel: 588-2744
• Fanny Style • Bardo • Nicole • Zero
Bardo
50%
Den seccion di Sifrina's

Die Hard BMX Racing Team a disfruta di nan Cena di Pasco







ORANJESTAD- Muchan Die Hard BMX Racing Team a tene nan Cena di Pasco. Despues di haci oracion hunto y a wordo recorda ku temporada di Pasco no ta solamente haya regalo y come, pero ta e celebracion di nacemento de Hesus ta loke nos ta celebra e muchanan tabata cla pa cuminsa come. Nan a saboria nan cuminda y a pasa un rato hopi dushi cu otro manera un team uni.

Durante di e cena e muchanan a haya un sorpresa di tende cu nan veld di BMX nobo ya ta den progreso. Tambe a probecha di e momento ey pa saca e atleta di aña.

Comision a dicidi di saca e premio entre e muchanan nobato di Die Hard, pa asina stimula nan pa cu e deporte di BMX.

E atleta cu a gana e premio aki ta Jonathan Pinzon. Jonathan no ta gusta perde training y apesar cu e la sufri algun lesion durante training semper ta lanta para haci paña limpi y ta sigui train. Esaki ta un berdadero simbolo di Die Hard.

Jonathan a gana su miembresia pa aña 2012, tur careda pa aña 2012 paga y a haya su caha di Malta Balashi Tambe.

Riba e fotonan por mira e muchanan disfrutando di nan cena y Jontathan bisti cu T-shirt preto ricibiendo su caha di Malta for di su compañeronan di Team.❑


KOOYMAN
APARATO PA PAGA CANDELA



• 5.3LB
• Por wordo yena di nobo
• Multifuncional
• Por paga candela di papel, palo, tela, material sintetico, liquido inflamabel y candela di coriente
• UL RATED 1A:10-B:C

AWG. 47,99
44,99
MEGA BUY!
Always x2 fun miles that turn into Mega Miles
Oferta ta valido di 27 te cu 31 di december 2011, of tan ten tin den stock.
Kooyman Megastore Aruba
Av. E. J. (Watty) Vos 20 • www.kooymanbv.com


RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP



Feliz Dianan di Fiesta

Gosa di e dianan di fiesta. Pero corda cu abo so por percura pa yega sano y salvo. Semper bisti bo faha di seguridad.

NAGICO INSURANCES
www.nagico.com

Filomena College Mavo su celebracion di Pasco







ORANJESTAD - Filomena College Mavo y su comision di Pasco bou di guia di juf. Koopmans-Maduro, juf. Leocadia, mr. Romero, juf. Arends, juf. Rigaud y juf. Wever a tene su celebracion di Pasco di Nacemento na Renaissance Convention Center.

Aunke e celebracion ta na hotel, e parti spiritual no ta keda afo. Pastoor Juancho Pilongo, pastoor di parokia di San Nicolas a duna un sirbishi di palabra na e alumnonan. E mensahe principal ta e berdadero nificacion di Pasco di Nacemento. Pastoor Juancho a duna bendicion special na mr. Altman pa su 50 aña den enseñansa y tambe na tur alumno y docentenan.

Mr. Altman a nace na Indonesia y a studia na Hulanda. Mr. Altman a traha hopi aña na LTS 'Martin Luther King' y despues na EPB, principalmente cu e aspirantnan. Awendia e ta traha part-time na Filomena College Mavo. Mr. Altman ta hopi stima bou di tanto su alumnonan como su coleganan.

Despues di e parti spiritual a sigui presentacion di teatro y baile di alumnonan di scol dirigi pa juf Fatme Rigaud, docente di CKV. Tambe e grupo di gaita "Filomenales", dirigi pa mr. Eric Farro, grupo di gaita di alumnonan di scol a sa di entretene tur presente cu nan dushi ritmo y sabor.

Tur esaki prepara cu hopi amor y cariño como dedicacion special na Mr. Altman. Filomena College Mavo ta desea tur su alumnonan un Bon Pasco y Prospero Aña Nobo y ta spera nan bek dia 4 di januari 2012 na scol.❑



Dewar's®
Double Aged
ENGRAVING PROGRAM

Double aged for an extra special New Year

Happy Holidays from your friends at Dewar's.

GET YOUR Dewar's AT:

PLACE	DATE		TIME
Pricesmart	Wednesday	28 Dec	3:00 pm - 8:00 pm
Pricesmart	Thursday	29 Dec	3:00 pm - 8:00 pm
Pricesmart	Friday	30 Dec	3:00 pm - 8:00 pm
Pricesmart	Saturday	31 Dec	11:00 am - 4:00 pm

MARTINI

TROPICAL BOTTLING COMPANY OF ARUBA
BALASHI Z/N. TEL: 585-4805. FAX 585-6144

Start 2012 with Dewar's 12!

Club Kibrahacha 60+ a celebra su fiesta di Pasco

PIEDRA PLAT - Den un ambiente hopi ameno Club Kibrahacha 60+ a celebra su fiesta di Pasco cu tur su miembro y boluntarionan na The Westin Resort. Durante e mainta di celebracion tur presente por a disfruta di bunita cancion nan di Pasco presenta pa Coro La Escala. E boluntarionan di Club Kibrahacha tambe a haci un bunita presentacion pa e ocasion special aki. Durante e fiesta di Pasco Robert Maduro tambe a entretene e publico presente cu dushi musica bailabel. Asina tambe tur invitado presente por a disfruta di un otro bunita fiesta di Pasco di Club Kibrahacha.

E fundacion ta gradici tur instancia y henter e pueblo di Aruba cu durante aña 2011 a sostene e fundacion pa asina nan por sigui traha na bienestar di tur e miembronan 60+ di Aruba.

Den nomber di directiva, staf y tur e boluntarionan, e fundacion ta desea tur nos miembronan y henter e pueblo di Aruba un feliz Pasco y un prospero aña 2012 cu hopi bendicion. ❑









www.pwc.com/an/careers

Being Distinctive



pwc

Tax Assistant

Oranjestad, Aruba

Stimulerende werkomgeving

We waarderen diversiteit in onze mensen

Mogelijkeden van een Tax Assisant

Ben je net afgestudeerd of ben je net actief op de arbeidsmarkt? Maak dan de stap naar de marktleider dat meer te bieden heeft. Wij bieden je de mogelijkheid om een carrière te starten in de fiscale advisering. Je werkt in een collegiale werkomgeving waar je verschillende mogelijkheden krijgt om je zowel persoonlijk als vakinhoudelijk te ontwikkelen. Bij PwC werken professionals nauw met elkaar samen. Wij halen het beste uit onze klanten en uit onszelf.

Als Tax Assistant behoren zowel lokale als internationale cliënten tot je cliëntenpakket. Je werkt deelopdrachten uit en verricht ondersteunende werkzaamheden binnen adviesopdrachten.Je doet aangiftewerk WB/IB waar specifieke fiscale kennis noodzakelijk is.

Heb je 0 tot 2 jaar relevante werkervaring en een afgeronde universitaire opleiding fiscaal recht of fiscale economie en je vindt het leuk om op een praktische en creatieve manier steeds weer nieuwe vraagstukken te analyseren en op te lossen stuur dan je motivatiebrief en C.V. naar PwC, t.a.v. Anna Maduro, L.G. Smith Boulevard 62, Oranjestad, Aruba of per e-mail op recruitment@an.pwc.com. Vermeld in het onderwerp van je e-mail "Vacature Tax Aruba"

© 2011 PricewaterhouseCoopers Aruba. All rights reserved. In this document, "PwC" refers to PricewaterhouseCoopers Aruba, which is a member firm of PricewaterhouseCoopers International Limited, each member firm of which is a separate legal entity.

Mutts

New Year's Resolutions

"CRABBY"

1. Come out of your shell

G☆*¥!

MUTTS ©2011 PATRICK McDONNELL · DISTRIBUTED BY KING FEATURES SYNDICATE 12·28

muttscomics.com

www.kingfeatures.com

6 Chix

©2011 Rina Piccolo
SIX CHIX ©2011 King Features Syndicate, Inc.

MATILDA, IT'S FINGER FOOD.

Piccolo 12-28

RINAPICCOLO.COM

THESIXCHIX.COM

Blondie

RETURNS and CUSTOMER SERVICE

ZZZZZZZZZZZZZZZZZ...!!

I DON'T LIKE THE SOUND OF THIS

© 2011 by King Features Syndicate, Inc. World Rights reserved

Young & Marshall

www.Blondie.com

12-28

Mother Goose & Grimm

RALPH, WHAT HAVE YOU DONE? YOU ATE EVERYTHING IN THE FRIDGE!

I WAS PRACTICING FOR MY WEDDING.

THAT WAS MY REHEARSAL DINNER.

12/28

©2011 Grimmy, Inc. Distributed by King Features Inc. grimmy.com

Mike Peters

Baby Blues

HAMMIE ORDERED $800 WORTH OF FIREWORKS.

WHAT??

CRAZY KID. DON'T WORRY. THE COMPANY WILL TAKE THEM BACK.

THANK GOODNESS.

UNLESS, YOU KNOW, WE DECIDED THAT IT WOULD BE REALLY COOL TO SET THEM OFF ANYWAY...

DO YOU SEE WHERE YOUR SON GETS THIS?

www.babyblues.com

Kirkman & Scott

Zits

XMAS

XMAS

BEST. '30 ROCK.' EVER.

SO, DO YOU GUYS NEED ANY HELP OR ANYTHING?

zitscomics.com

Scott and Borgman

12/28

Conceptis Sudoku

		4	6					
	8		3					
6				7				9
5	2	8			1	6	3	
		3						2
		1						8
		9	4	1	3	2	6	5
		5		8		4		7
		6		5		8		3

Difficulty Level ★★★ 12/28

©2011 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	2	5	8	9	1	4	6	7
4	7	8	5	6	3	2	1	9
9	6	1	7	4	2	8	3	5
6	4	9	1	5	7	3	2	8
8	5	2	4	3	6	9	7	1
1	3	7	9	2	8	6	5	4
7	8	3	2	1	4	5	9	6
2	9	4	6	7	5	1	8	3
5	1	6	3	8	9	7	4	2

ACROSS

1 African antelope
4 Pains
9 ZIP __; part of an address
13 Uncle's wife
15 "Trick or __!"; 10/31 greeting
16 __-the-top; outrageous
17 Recipe verb
18 Josh with
19 Listen
20 Figurine
22 Loose __; unfinished business
23 Hit on the head
24 Fraternity letter
26 Gout site
29 Fleece cutters
34 Dole out
35 Charley horse
36 Boehner or Pelosi: abbr.
37 South African Dutchman
38 Contaminate
39 Bean curd
40 Zsa Zsa's sister
41 "Nothing __!"; firm refusal
42 Surgical beam
43 Logical
45 Gobi or Sahara
46 Zodiac lion
47 Dinghy or dory
48 Jewish wedding dance
51 Running
56 Prayer closing
57 Sparkle
58 Christmas song
60 __ and rave; carry on
61 Staring
62 Puncture
63 Experts
64 Unclothed
65 Tennis court divider

DOWN

1 Car fuel
2 Bolts' buddies
3 Intensive care __; ICU
4 Bring into harmony
5 Stream
6 Warmth
7 Orient
8 Hardest to climb
9 Fellow beneficiary
10 Kiln
11 No longer with us
12 Goofs up
14 Farm vehicle
21 Honk the horn
25 Pork product
26 "__ in Toyland"
27 TV's "__ Lucy"
28 Gather grain left by reapers
29 Backbone
30 __-ups; mental issues
31 Jagged
32 __ to; cite
33 Gush forth
35 Set __; leave shore
38 Long sled
39 Sampling
41 __-hard; fanatically devoted
42 __ year; 2012, for one
44 Inclines
45 Facing a terrible fate
47 Fire
48 Nag
49 Gen. Bradley
50 City in Nevada
52 Pond growth
53 Ooze out
54 Midday
55 Actor Richard
59 Allow



Created by Jacqueline E. Mathews 12/28/11

Tuesday's Puzzle Solved

B	L	O	B	S		S	P	I	N		L	A	N	A
L	E	V	E	E		H	A	L	E		A	W	E	D
A	V	E	R	T		E	L	L	S		B	A	R	D
B	I	R	E	T	T	A	S		T	H	R	I	V	E
			F	E	A	R		B	L	O	A	T	E	D
M	O	N	T	E	L		F	I	E	L	D			
A	P	E		S	E	A	L	S		D	O	C	K	S
R	E	E	D		S	C	O	O	T		R	O	U	T
E	D	D	I	E		M	A	N	O	N		O	D	E
			S	W	E	E	T		K	I	C	K	U	P
F	A	S	T	E	N	S		B	E	T	H			
A	B	H	O	R	S		P	E	N	P	O	I	N	T
B	O	A	R		I	D	E	A		I	S	S	U	E
L	I	N	T		G	E	R	M		C	E	L	L	S
E	L	K	S		N	E	T	S		K	N	E	L	T

12/28/11

(c) 2011 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved.

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

04 06 08 17 22 Letter L
Joker 29

JACKPOT AFL. 210.000

23 December 2011

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
3960 4361 1064	9004	1762 Aries
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
9744 2355 1168	0899 9413 8574	3870

23 December 2011

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
DIARIO	**CORSOW**	**Super**

MINI MEGA 06 21 22 28 06 Mini Mega
Jackpot Afl. 000.000

Sto. Domingo

LOTTO DI DIA 01-09-16-19-20
Jackpot Afl. 00.000

2 Million in prices December 24, 2011 2-11-15-19-24-26Xtrax5

MEGA MILLIONS 206 Million in prices December 23, 2011 3 - 5 - 8 - 18 - 29 » 14

DONKEY SANCTUARY ARUBA
Come and Visit

TERMITE
ADVANCE PEST CONTROL SOLUTIONS .COM
• Professional Termite Treatment
• Prefoundation Treatments
• Garden Spray Against All Insects
• Fleas & Ticks, Ants Cockroaches Control
• Commercial & Residential Pest Control Treatments
Tel: 588-1705 • Cel: 560-1558
MAHUMA #12 - email: termite-aruba@live.com

HOROSCOPES

Aries — MARCH 22 - APRIL 20
Si bo wordo pidi pa yuda den un evento di grupo grandi, hacie. Bo karma mester di dje.

Taurus — APRIL 21 - MAY 21
Amigonan no por soluciona bo problemanan; nan por djis sostene bo mientras abo ta soluciona nan.

Gemini — MAY 22 - JUN. 22
Plannan di biahe ta basta sigur, pero no finalisa reservacionnan ainda.

Cancer — JUN. 23 - JUL. 22
Mas cu nunca, bo vision di futuro ta importante pa fomenta. Soña bay!

Leo — JUL. 23 - AUG. 23
Bo mester tende loke hende cu opinion fuerte ta pensa, pero bo no mester obedece nan.

Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23
Bo mag di no ta di acuerdo cu un amigo pega, pero bo mester respeta su opinion.

Libra — SEPT. 24 - OCT. 23
Bo ta haciendo un bon trabou di no laga miedo dirigi bo bida. Wanta e enfoke ey.

Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22
Si bo ta cuminsando un relacion nobo, tene cuidou di no bira mucha pega den dje.

Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21
Hopi por wordo comunica cu lenguahe no verbal, laga bo wowonan papia!

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20
Bo podernan intuitivo ta mas fuerte di loke bo ta kere. Ta ora pa actua riba dje.

Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18
Bo por spera poco comportacion nechi di hende sorprendente, pone bo pia abou.

Pisces — FEB 19. - MAR. 20
Ta facil pa percura cu ta un dia pret; tur loke bo mester haci ta cuminsa algo nobo.

Doctor na warda

ORANJESTAD
28 di December
Dr. Lenaerts

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica del Pueblo Tel. 582-1253
San Nicolaas:
San Nicolas Tel. 584-5712

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Dienst

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

28 Grand Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Is gaan rusten onze lieve, onvergetelijke man, vader, opa en vriend



Pieter Hendrik Kamermans

Namens zijn vrouw:
Nora Herklots-Kamermans

Familie:
John Kamermans, Agnes Koridon, Kristopher, Andrea en Valentina in Aruba
Antony en Laura Kamermans, Natalia en kleindochter Antoinette in Aruba
Peter en Svetlana Kamermans, kleinzoon Stijn en kleindochter Milou Kamermans in Ned.

Vrienden:
Marlene Malmberg in Aruba
Henk Eijdenberg in Ned.
Douwe Bijlstra in Ned.
Carmen Maduro in Aruba

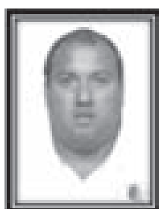
De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 30 december 2011 van 8.30 uur tot 10.30 uur bij de Protestante kerk gevolgd door een rouwdienst en de ter aarde stelling op de Protestante begrafplaats.

Adres voor condoliance: Aurora Funeral Home, donderdag 29 december 2011 van 4 uur tot 6 uur.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Tur cos akina mundo tin su ora y su tempo.
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari.
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia.
Ora pa Guerra y ora pa paz."
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento
tragico di nos yui, esposo, nieto, primo stima:



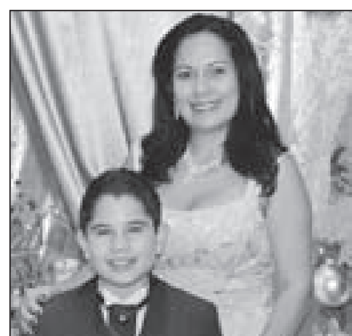
Rudolfo Jean Jacques Sint Jago
mihor conosi como "Gogo, Boné, Kabouter"
*** 11-08-1975 † 26-12-2011**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

San Nicolas Taekwondo Center y Barry Boys Taekwondo Center a tene Cena di Pasco



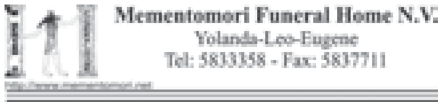








ORANJESTAD- Diamars anochi San Nicolas Taekwondo Center y Barry Boys Taekwondo Center a celebra nan cena di Pasco den Convention Center.
E anochi tabata uno hopi alegre y cu hopi sorpresa entre e atletanan cu a sobre sali pa nan scol di Taekwondo e aña aki. Tur cu a haci un diferencia e aña aki unda cu Barry Boys Taekwondo Center a sali best team y a wordo premia cu nan trofeo y medaya.
E siguiente atletanan a ricibi premio;E atleta mas disciplina di 2011 a bay pa Denisio Benders.
E atleta mas destaca di 2011 Femenino a bay pa Erica Barry.
E atleta mas destaca di 2011 infantil a bay pa Jimmy Constant.
E atleta mas destaca di 2011 junior a bay pa Vladimir Kock.
E atleta mas destaca internacional di 2011 a bay pa Ishaq Lake.
E atleta mas destaca internacional di 2011a bay pa Ethan Dandlau.
Despues cu e atletanan a haya nan premio Master Eric Barry a rifa 5 macutu di Pasco entre tur e mayornan presente.
E siguiente famianan a logra gana nan macutu di pasco; Famia Carty, Famia Perez, Edwin Barry, Famia Coronado y Famia Kock. Despues Master Eric Barry a desea cada uno un bon Pasco y un prospero aña nobo, tambe Master Eric Barry a dirigi palabra na e pueblo di Aruba kendenan a sa di duna un man na San Nicolas y Barry Boys Taekwondo Center cumprando nan rifa e aña aki. Despues cu aña habri lesnan di Taekwondo lo cuminsa bek dia 9 di Januari 2012.❑



"Mi lo biba den cas di Senor henter mi bida largo."
Ps. 23
Cu gradicimento na Seor pa tur locual e la haci y significa pa nos.Nos ta participa fayecimeto di nos querida mama. wela y bisawela



Sra.Vda. Celestina Tromp-Kelly

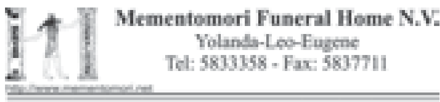
mihor conoci como: Tina of Tantin

Na nomber di su:

yiunan:Maria, Flip Koolman y famia
Eveline. Nic Quandus y yiunan
Rina. Freddy Tromp y yiunan
Silvia. Betto Gonzalez y yiunan

nieta y nietonan: Florelila, Filbert Kranwinkel y yiunan
Celine Koolman
Samantha Koolman. Luis Cruz y yiunan
Solange Quandus na Hulanda
Stephanie Quandus na Hulanda
Jordan Quandus na Hulanda
Justin Quandus
Raynold Tromp
Bryan Tromp na Hulanda
Carisma Gonzalez y yiu
Albert Gonzalez

Bisanieto y bisanietanan:[
Lizmarie Kranwinkel
Fabiola Kranwinkel
Steven Cruz
Dave Cruz
Silainy Croes
cunanan:Francisca Kelly y famia
Emilia Kelly y famia
sobrinanan mas yega:
Nata Tromp y Lourdes Figaroa
demas sobrina y sobrinonan
bisinanan: Mirna Illis y famia, Maria y Buchi y famia, Shelly Ridderstaat y famia,Efrain y Alicia Leest y famia, Mena Ridderstaat y famia,
amiga, amigonan y conocirnan
famia: Tromp, Kelly, Figaroa, Koolman, Quandus,Gonzalez, Kranwinkel, Cruz, Semeleer y demas famia na Hulanda y Curacao
su verpleegsternan: Jacoba, Cynthia y Carol.
Nos ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar 28 di december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord..
Na lugar di flor of krans un donacion pa "FAVI " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: San Miguel 10 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas..



Senor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega
Ps 23: 1.2

Cu inmenso tristesa na nos curason, ma conforme cu Dios su voluntad,
nos ta anuncia cu a fayece :



Alberta Soto-Tromp

***16 - 11- 1928 - 24 - 12 - 2011**

Na nomber di su:

esposo: Justo Tulio Soto

yiu stima : M. Nuris Guicherit-Soto y Rudy Guicherit

nieta stima: Sharline Guicherit

ruman stima: Alberto Tromp

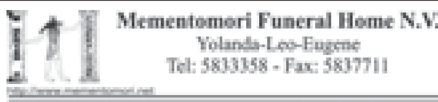
swa y cuñanan:
Myrna Reyes-Soto y famia
Adelso Soto y famia
Antonia Pimienta vda di Ras y famia
Annie Ras vda di Dirks y famia
Filomena van Dinter vda di Werleman y famia
Eugenia Erasmus vda di Tromp
Yvonne y Tony Lo-Guicherit y famia
sobrina y sobrinonan, prima y primonan, y tur su ihanan

amiganan di cas:
Angele Ollivierre y amia
Ana Dirks y famia
Gertrude Thiel y famia

famia: Soto, Tromp, Guicherit, Reyes ,Pimienta, Lo, Dirks, van Dinter, Werleman. Ras, Ollivierre, Oduber, Chow, Rojer, Hernandez, Erasmus, Franca, Dirsz, Koolman, Croes, Montanier, Petrochi , Lacle, Thiel, Gil, Soto, Soto, Giel, Maduro, Bislick, Brete, Semeleer, Brete, Eman, de Koning y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 28 di december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Mementomori Funeral Home

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Senor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pamibolbe hana forza .

Cu inmenso tristeza na npsn curason, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Sra.Vda. Cipriana Wever-Reyes

*** 22 - 10 -1931 + 23 - 11 - 2011**

Na nomber di su:

yiu: Jenny y David Wever

nieta y nietonan: Zahaira Wever
Annique Wever y Jun Maduro
Dave Wever y Cindy v/d Limden
Dayene Wever
bisanietonan: Tohami Ghelali
Noah Maduro
Owen Maduro
rumannan: Sra. Vda. Luisa Maduro y famia
Pedro Hilario (Lachi) y Mirna Reyes y famia
Leonardo (Nadijs)Reyes y famia
Ramon y Violeta Reyes -Lam
Rosa Maria Reyes
sobrimo y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Saudi Arabie
primo y primanan na Aruba, Hulanda y Merca

amiga di cas : Justica Paublini, Lenny Geerman
madrina: Sra.Vda. Annie Ridderstap y famia
comer y compernan y tur su ihanan,

famia: Wever, Reyes, Ridderstap, Maduro, Ghelali, de Koning, Soto, Lam, Tromp, Bisslick, Brete, Croes, Quandt, Chirino, Colina, Fingal, Rojer, Guerrero, Angela, Swaen, Dania, Martis, Sonan, Hoek, Orman, Zievinger, Kemp, Kock, de Windt, Eman, Plaza, Thomas
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 29 di december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Memetomori Funeral Home
diaranson 28 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Hesus misericordioso den bo man mi ta entrega mi mes.

Cu honda pena nos ta anuncia cu a bay sosega, nos estimada Mama, Abuela, Suegra, Bisabuela y Tanta stima:



Máxima Elisabeth Rasmijn-Croes

Viuda di Mito Rasmijn
Cariñosamente yama Mai of Mama Mai
na bunita edad di 94 aña

Na nomber di su yiunan:
†Betty y Shondo v/d Linde-Rasmijn
Ina y Edwin Croes-Rasmijn
†Hildo y Greta Rasmijn-Paskel
Chelito Rasmijn
Eric y Victoria Rasmijn-Alvarez
Meno y Dina Rasmijn-Ras
Benito y Lica Rasmijn-Jansen
Ermita y Franklin Naranjo-Rasmijn
Jacinto y Noémi Rasmijn-Da Silva
Alda Rasmijn y Etley Lasten
Mando y Marinelly Rasmijn-Echeverry
Ella y Juan Koolman-Rasmijn
Dolfie Rasmijn

Su nietonan:
Gregory Croes, Lupita Rasmijn, Jenny Rasmijn y Francis Croes, Jessica Rasmijn, Ramsey y Donna Lee Rasmijn-Downey, Daryène Rasmijn, Malayka y Silvio Bufalini-Rasmijn, Adaline y Iven Arends-Rasmijn, Radinka Rasmijn, Mairy y Maikel Maduro-Naranjo, Noémi y Anton Boekhoudt-Rasmijn, Jacinto jr. Rasmijn y Rona Croes, Jose (Aldo) Reyes, Leyla y Clarence de Cuba-Rasmijn, Armando Rasmijn, Marvin Koolman, Marcell Koolman.

Bisanietonan:
Aaliah, Alejandro, Clarileen, Dyron, Laura, Kdince y Nohely.
Su cuñanan:
Sra. Viuda Mary Croes-Maduro
Sra. Vda. Guillermina Croes-Haime
Consuegranan:
Sra. Vda. Melida Alvarez
Sra. Vda. Conceicao Da Silva
Sra. Vda. Magdalena Echeverry
Sra. Vda. Victoria Koolman
Su ayudante: Imen
Demas sobrino y sobrinonan, ihanan, bisiñanan, demas famia y amistadnan.
Acto di entierro lo tuma lugar Diarazon 28 december 2011 mainta di 9'or pa 11'or di mainta na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
Enbes di flor of krans un donashon na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Hermanita
Gracias por todos los momentos que hemos compartido juntos. Momentos llenos de sentimientos & pensamientos, sueños, anhelos, risas & lagrimas y sobre todo amistad. Gracias por dedicarme tiempo y ayudarme a buscar solucion. Tiempo para demostrar tu precupacion por mi. Tiempo para escuchar mis problemas y ayudarme a buscar solucion y sobre todo tiempo para sonreir y mostrarme tu afecto. Gracias por ser mi hermana, mi amiga, mi confidente.
Te AMO, tu hermana
Andrea y toda tu familia.

Anunciamos el fallesimento inesperado de:



Irene Rodriguez

***14-06-1974 †22-12-2011**

Hijos:
Miguel Angel y Gabriel
Antonio Reina

Pareja:
Cesar Agusto Reina

Padres:
Francia y Armando Rodriguez Reina

Hermanos:
Carlos Jose, Fernando, Andrea
Armando, Francia, Pilar

Sobrinos:
Oscar, Camilo, Julian Andres
Ana Maria, Laura Andrea, Nicolas
Mateo, Andre, Jason, Joshua

Familia: Reina Jaramillo
Familia: Ruben Werleman
Familia: Ximena Tobar y todas sus bellas amistades

Acto de entiero se iniciara el jueves 29 de diciembre de 2 a 4 de la tarde en la misa Immaculada Concepcion, despues saliendo al cementerio Central en Sabana Basora.

Despues del entiero no recibimos visitas de condolencia a casa.

Nosotros apreciamos areglos florales para entregarlos a la iglesia.



Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Taheely Thagnee Pietersz

***13-6-1990 †21-12-2011**

Na nomber di:
Su unico yui stima: Kaylanee
Su mama cu a y ta keda stimé hopi: Nancy Kock
Tata: Pierino Pietersz
Padrasto: Gary Wever
Rumannan: Jayden Pietersz, Kyan Pietersz y Aishin Hernandis

Tionan y tianan:
Sidney Kock y famia na Hulanda
Raymond Kock y famia
Inelris Kock y yuinan
Jimmy Dirksz y famia
Aikska Pietersz y yuinan
Denly Pietersz y famia

Su demas tionan y tianan di respet di famia Dirks y Kock
Tur su primonan, primanan y conocirnan na Aruba y Hulanda

Welanan:
Aurora Dirks
Ina Pietersz-van Wijk

Welo: Win(ston) Kock y casa Hetty Kock-Graaf

Welo y wela di respet: Dufi y Ana Wever-Wever

Bisabuelanan stima:
Ludowica Dirks-de Cuba
Sofia Kock-van Thijs Coronel
Su miho amigonan: Thomas, Estelita, Laura y Amadee
Demas famia: Dirks, Kock, Wever, Croes, Maduro, Arnaez, Orman, Kelly, Laclé Lopez, Holsman, Pietersz, Dirksz, Werleman, Vis, Hoevertsz, Rosel, van Cleef, Ras, Polkers, Briesen Tromp, Harms, Oduber, Escalona, tambe Dibbets, Somers y Van de Poel na Hulanda.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro familiar.
Segun deseo di difunto bin bisti na paña alegre.
Acto de entiero lo tuma lugar diaranson 28 di december 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

BON DIA Aruba



Señor ta mi wardador
mi no tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega (Ps. 23:1 – 2)

Cu tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di DIOS,
nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di:



Sr. Stanley Miliaan Reemnet
***23-10-1953 + 21-12-11**

Na nomber di su
Mama: Sra vda Lourdes Reemnet-Victor
Tata: Max Reemnet (q.e.p.d)

Yiunan:
Sharon (q.e.p.d)
Indira,Jason, Justin, Shanice y Shamira

Yuinan di Crianza:
Stephen y Rachel

Nietonan:
Akeem Reemnet
Y demas nieto na Hulanda

Rumanan:
Orlando y Louise Reemnet y yiunan na Hulanda
Waaldia Reemnet Y yiu
Marlène y John Hassell y yiu
Marianneke Reemnet y Yntze Nolles y yiunan na Hulanda
Sonja Mardenbourough y yiunan na Hulanda

Madrina:
Sra. Viuda Erna van Niel

Ex señora:
Cheryl Richardson

Su mihor amigo:
Donicio Winklaar y famia

Subrino y subrinanan:
Micheline, Sherry, Malkanthi, Afshanthi, Villamizar, Raygène, Wesley, Jordy, Errol, Angelo, Ervin, Siegfried, Judella, Imro.

Y demas famianan y conocirnan:
Reemnet, Hassell, Mardenbourough, Victor, Richardson, Gemerts, Macknack, Dankerlui, Bernabela, Henriquez, Duinmaijer, Van Niel, Brown, Seedorf, van Blarcum, Goeloe, Brigita, Macaya, Petronia, Jansen, Bandin, Yanez, Withfield, Pantophlet, Peterson, Gomez, Martineau, Solognier.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia.

Tur bisiña y conocirnan y demas famia na Aruba, Curaçao, Surinam y Hulanda ta wordo invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 30 di December na Misa Sagrado Curazon Savaneta. For di dos or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Misa, despues ta Sali pa 4 or, pa Santana Sabana Basora.

Opportunidad pa duna condolencia lo ta: dia 28 di December na Ad Patres di 7or pa 9or.

Nos ta lamenta cu despues di entero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Last night I lay sleeping
there came a dream so fair
I stood in old Jerusalem,
Beside the temple there
I heard the children singing
and ever as they sang
Me thought the voice of angels
from heav'n in answer rang.
(Vera Lynn, songs of life)

In vrede is overleden mijn echtgenoot, onze vader en broer



Albertus Hendrik Stronks
"Bert"
*4 augustus 1946 †26 december 2011

Geertje Stronks
Erik Stronks en Roelinka Heij
Chris Stronks en Marianne Riphagen

en namens alle familie in Nederland

Op 29 december om 7 uur tot 9 uur zal er gelegenheid zijn tot afscheid in uitvaartcentrum Aurora.
De begrafenis zal plaatsvinden in Aalten, Nederland.
Geen bezoek aan huis.
Correspondentieadres:
Meekertweg 8-10
7102 GE Winterswijk
Nederland





Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante fayecimento y entiero di:

Carmelino Jovito "Ovito" Geerman

Un danki ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon. Staf y coleganan di San Pedro Paviljoen, especialmente Emelinda, coleganan di Sea Port y Crystal Casino y hefe Ben. Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa un santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto.
cual ta tuma lugar: diahuebs 29 di december 2011 tur pa 6:30 di atardi na misa Santa Teresita na San Nicolas. Despues di e ultimo misa tin un rosario na cas Weg Fontein 136-C.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa, yiunnan y demas famia



Trust in the Lord,
In peace I shall both lie down and sleep,
for you alone, Lord, make me secure.

With deep symphaty we announce the passing away of our Son, brother, father uncle and cousin



George Garfield Richardson
Date, place and funeral will be announced later.





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. "
Ps. 23:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sra. Nicolasa Pastora Velasquez
Viuda di José Stamper
23 december 1927 - 26 december 2011

Na nomber di su:

sobrino:Flor Velasquez
Fulvia Vanessa Diaz

Familiares en Colombia

Familiares en Aruba: Stamper, Franz Fuchs, Tony Schouten, Ecury

y demas famia na Aruba, Venezuela, Colombia y La Guajira ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 28 di December 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 12'or di merdia pa 1:30 na the Olive Tree Funeral Home y for di 2'or di atardi den Misa Cristo rey na Brazil.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

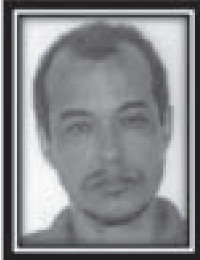
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inespera:



Franklin Hyacintho Roza

mihor conoci como "Chichin
***20 october 1956 †25 december 2011**

Na nomber di su mayornan:
Hose y Maria Roza-Simileer

Rumannan:
Elvira y Maikel Maduro-Roza y famia
Swinda y Calito Maduro-Roza y famia
Yolanda Roza y famia
Alex Roza y Lucy Cruz y famia
Eric Roza y Sita Flanegin y famia

Tantanan:
Theresita y Jossy Erasmus-Roza y famia
Apolonia Roza y Milton Anthony
Filomena Roza y famia
Emilia y Tico Guerero y famia
Marianita Roza y Harold Janga y famia
Vda. Baita Figaroa-Simileer
Francisca y Pablo Wouter-Simileer y famia

Subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda, sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan na Aruba, Hulanda, St. Croix y St. Maarten.

Padrino: Chen Henriquez
Madrina: Theresita Semeleer

Demas famia: Roza, Simileer, Maduro, Flanegin, Tromp, Franken, Farro, Gamarra, Asencion, Howell, Faro, Erasmus, Anthony, Guerrero, Janga, Wever, Figaroa, Peña, Ruiz, Wouter, Arends, Cruz, Hernandis, Luydens, Salomon y demas famianan.

Ta invita tur bisiñanan y conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 30 di december 2011 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Anna, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Hesus a bisa: "Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi,
lo biba asta si e muri". (Huan 11:25)

Agradecido pa tur lokual cu E la nifica pa nos, nos ta participa
cu a acepta invitashon pa bai biba cerca Señor Creador, nos
Tata & Opa stima:



Louis Theodoor Punselie

***5 maart 1934 – †25 december 2011**

Na nomber di:
Su yiunan:
Maria Punselie
Theodoor (Theo) & Gina Punselie-Maduro

Su nieto (a)nan cu 'la stima masha & nan respectivo famia:
Jarold & Stephanie Faro
Eugene, Alexander & Jayton Punselie
Julio, Jeremy, Kimberly, Gilbert, Sharitza Punselie & Louendrick Rasmijn
Tyrone, Emily & Francinne Punselie

Mama di su yiunan & su yiunan kendenan a bai su dilanti den Reino:
Aurora Farro
Julio Louis Punselie
Frans Pedro Punselie

Su Rumannan:
Ruby Punselie & famia
Ingrid Quicherit & famia na Hulanda

Su Tanta:
Rosalinda Williams-Wever & Famia

Tur subrino, subrina, primo & prima na Aruba y Hulanda.
Staf & personal di SABA San Nicolaas.

Famianan: Punselie, Bergen, Bikker, Bislick, Ching, de Cuba, Faro, Farro, Kock, Quicherit, Rasmijn, Wever, Williams & tur demas persona, sea famia, conocir, amistad & ex-colega, cu sa den bo curazon cu b'a stim'e, respet'e y a dun'e atenshon na bo manera.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebes 29 december 2011 pa 11or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana Catolico na Zeewijk, San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Ta ricibi condolencia ariba Diaranson 28 december 2011 entre 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita



" Pasobra Dios a stima mundu asina tantu, cu El a duna Su Yu unigenito, pa ken cu kere den djE no bai perdi, ma tin bida eterno."

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual e'la haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata, welo, ruman, omo y amigo stima:



Sr. Toribio Flanegin

mihor conoci como"Toro"
na edad di 66 Anja
***16-04-1945 - †24-12-2011**

Na nomber di su yiunan stima;
Irene y Jose Ramon Bottaro - Flanegin
Edgar y Beatris Flanegin - Herrera
Sheila y Michel Werleman - Flanegin

Su nieto y nietanan stima;
Heideline, Josenny y Jayden Bottaro
Jonathan, Joel, Jeremy y Joally Flanegin
Jeanndy, Jeandrick y Jeannduard Werleman

Mama di su yiunan;
Yolanda Pereira

Su rumannan stima;
Dora y Kerino Kock - Flanegin y yiunan
Bernardo y Maria Flanegin y yiunan
Anna y Rafael Atencio - Flanegin y yiunan
Filma Flanegin y yiunan

Su Cuña;
Ludwina Flanegin - Ras y yiunan
Iha stima: Cobita Peña, esposo y yiunan
Su Amigo ruman di cas;
Roke Geerman y Famia,
Y su demas amigonan
Tur su sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, iha, comer y compernan, bisiñanan, amigonan, conocirnan y demas famianan;
Flanegin, Florencio, Pereira, Bottaro, Herrera, Werleman, Valdez, Javier, Kock, Martinus, Ras, Atencio, Mathilda, Peña, Geerman, Paesch, Laurens, Croes, de Mei, Kelkboom, Angela, Vrolijk, Haset, Maduro, v/d Berg, Gomez, de Cuba, Thiel, Wernet, Navas, Dirks, Odor, Yashagaray, Quand, Colina y demas famia na Aruba, Corsow, Sto Domingo y Hulanda.
Nos disculpa si den nos dolor por a lubida un of mas famia.
Acto di Entiero lo tuma lugar Diaranson 28 di December 2011 di 8.or a.m. pa 11.or a.m. na Aurora Funeral Home, despues pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home for di 8.or di mainta.
Adres pa condolencia; Kibaima 25 di 7or pa 9or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Home 2 Go ta habri porta pa Aruba por "dream, decorate & live…"

ORANJESTAD - Recientemente a habri su portanan pa Aruba un luga di mueble na unda calidad y bon prijs ta e prioridad.

Un luga na unda e soño di decora bo cas ta bira realidad cu tokenan diferente pa asina diariamente bo lanta den e cas di bo gusto. No por keda sin menciona cu tin algo pa cada cas mirando cu e estilo ta varia y e toke ta uno personal for di momento cu bo drenta te ora bo sali.

Home 2 Go t'ey pa sirbi un y tur cu camanan pa 1 of 2 persona cu un estilo contemporaneo of moderno di un calidad halto di puro palo. Camanan pa bo yiunan estilo "bunkbed" den diferente tamaño y color y no por keda sin menciona e decoracion pa bo cama.

Home 2 Go tin set di camber completo of si bo ta buscando e cama so bo por haya esaki tambe. Algo cu bishitante di Home 2 Go no por resisti na momento cu nan cay drumi riba nan ta e diferente matras cu tin disponibel manera matras ortopedico, matras cu tin e "memory foam" y mucho mas. Cusinchi duro of mas suave bo ta haya na Home 2 Go compaña pa laken y "comforter" den diferente color.

Na januari Home 2 Go ta expande su stock cu set di sala, recliner, ottoman y mucho mas. Si bo tin hopi paña, sapato of tas no duda y pasa Home 2 Go paso tin cashi di paña den tur color y tamaño. Decoracion pa bo camber y sala tin den diferente estilo y forma y e spiel di bo soño bo ta haya na Home 2 Go.

Asina ta no warda y pasa Home 2 Go pa asina bo cas tin e estilo cu bo merece. Home 2 Go ta situa den Avenida Milio J. Croes 42A.

Orarionan di Home 2 Go ta dialuna di 1or te cu 6or, di diamars te cu diabierna di 10or pa 6or y riba diasabra di 10or pa 5or. Si bo tin un soño, pasa y Home 2 Go ta yuda'bo haci esaki un realidad!❑





" And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death,
neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain:
for the former things are passed away."

Revelation 21:4

With deep sorrow but conformed to God's will we announce the home going of our beloved mother, grandmother, sister and friend,

Basdaye Moonilal

Better known as: "Sister Basdaye" or "Dudu"
Sunrise 6 August 1942 -
Sunset 24 December 2011

Left to mourn are

Children:Susan Naddall-Rouse and family
Roger Rouse and family

Son in law: Lyndon Naddall and family

Daughter in law:Lisa Roman and family

Grandchildren:Timothy Naddall
Elisha Naddall
David Naddall
Jahleel Rouse
Jahleah Rouse

Cousin:Deolal Heralal and family in the Netherlands

Brothers: Ramnaraine Moonilal and family in Trinidad
Bisram Moonilal and family in Trinidad

Our apologies if in our moment of sorrow we may have forgotten one or more family members.

The Homegoing service will take place on Friday December 30, 2011 at the Evangelical Church of San Nicolas from 2:00 to 4:00 pm. Sister Basdaye will be laid out at 2:00 pm at the church. After the service the body will be laid to rest at the Government Cemetary in Sabana Basora. We regret that after the funeral we will not receive condolences at home.





" He healeth the broken in heart. "
Ps. 147:3

With deep regret the family and close friends announce the death of:

Winifred Margaret van Cooten-Cheong

better known as: "Winnie"
May 18, 1911 - December 24, 2011

Left to mourn are:

Grace Tjin-Tham-Sjin, Iola Tjin-Tham-Sjin
Yvette & Emilio "Mitch" de Cuba, Edmund Fung-A-Fat
Gregory & Irene Fung-A-Fat and family, Azina, Yvonne Chin, John & Edith Hodgson, Helen Hodgson,
Robbie & Wonnie Hodgson, Isaac Chin, Rudi Irausquin,
Neighbors & Friends.

Families abroad:
Anna Ming – Toronto,
Laurie Cheong – New York,
Loretta Malins-Smith –Florida

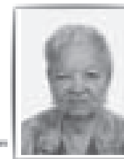
Shirley Ann de Goes & family, Regina, Kelvin & Rosalind Raymond,
Ryhan, Syed, Mary, Sally, Phillipa, Charles Williams, Farouk, Greta, Arif
Afrose, Sherif, Hazel, Roland Malins.

Special Thanks To:
Staff of Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba
Doctor W.Y.M. Cheung

The funeral will take place on Thursday, December 29, 2011. The late Mrs. Van Cooten-Cheong will be laid out from 1:30 to 3:00 pm at the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas. Followed by the interment in the "Acacia" cemetery in Oranjestad.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. "
Ps. 23:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sra. Nicolasa Pastora Velasquez

Viuda di José Stamper
23 december 1927 - 26 december 2011

Na nomber di su:

sobrino: Flor Velasquez
Fulvia Vanessa Diaz

Familiares en Colombia

Familiares en Aruba: Stamper, Franz Fuchs, Tony Schouten, Ecury

y demas famia na Aruba, Venezuela, Colombia y La Guajira ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 28 di December 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 12'or di merdia pa 1:30 na the Olive Tree Funeral Home y for di 2'or di atardi den Misa Cristo rey na Brazil.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com